MINISTRY OF INDUSTRY, TRADE AND TECHNOLOGY

ANNUAL REPORT

1986 · 1987

ONTARIO'S BUSINESS

CONTENTS

Minister's Message 1
Deputy Minister's Message 2
Mission Statement 3
Northern Industry 4
Policy and Technology 6
Industry and Trade Expansion 8
Small Business, Services and Capital Projects 10
Administration 12
Communications 14
Statement of Expenditures 15
Organization Chart 16
Ministry of Industry, Trade and Technology Offices 18

MINISTRY PUBLICATIONS

Business Ownership for Women Report • Export Programs and Services • How to Do Business in China • How to Do Business in the U.S. • How to Export to the Border States • Insure Your Success • Made in Ontario/Canada • New Ventures • The North in North America • Opportunity Talks • Starting a Small Business in Ontario • The State of Small Business • Small Business Consulting • Small Business Ontario • Small Business Services • The Technology Fund • The Trade Expansion Fund for Overseas Markets • The Trade Expansion Fund for Northern Ontario

MINISTER'S MESSAGE

His Honour
The Lieutenant-Governor
of the Province of Ontario

May it please Your Honour,

I am pleased to present the annual report of the Ministry of Industry, Trade and Technology for the fiscal year 1986-87.

The report outlines the Ministry's objectives, describes how they were met, and provides highlights of each Division's initiatives.

Maintaining Ontario's favourable relationship with a rapidly changing global economy is our constant challenge. My Ministry continues to ensure that Ontario is properly positioned to take advantage of the opportunities that this dynamic new economic order brings.

This past year was a particularly active one. A restructuring of the Ministry's divisions was completed, and the result is an organization well-equipped to help Ontario meet the challenges of the future.

Hugh P. O'Neil
Minister of Industry, Trade and Technology

DEPUTY MINISTER'S MESSAGE

The Honourable Hugh P. O'Neil
Minister of Industry, Trade and Technology

Dear Mr. Minister,

It is my pleasure to submit the annual report for the fiscal year ending March 31, 1987.

The report emphasizes the efforts made to broaden the Ministry's scope to include all sectors of the economy. Our initiatives are aimed at serving both the manufacturing and service industries, from the smallest family business to large corporations. Regional concerns have been addressed, through actions such as the formation of the Northern Industry Division. Important strides have also been made in the areas of French language services and employment equity.

The Ministry's programs and policies reflect the mandate and priorities announced in the Speech from the Throne. They are also the result of extensive consultation with the business, labour, and academic communities.

The results of the Ministry's activities for the past year are explained in detail in the following pages.

Respectfully submitted,

Patrick J. Lavelle
Deputy Minister

MINISTRY OF INDUSTRY, TRADE AND TECHNOLOGY

MISSION STATEMENT

To help the Ontario economy become more competitive in the global market in order to enhance the standard of living, support the growth of quality employment and ensure a favourable investment climate in the province.

The Ministry accomplishes this by:

- attracting productive new investment, both domestic and foreign;
- promoting the development and diversification of regional industry to address economic disparities;
- working with business and labour in meeting the challenges of global industrial restructuring;
- encouraging and assisting in the expansion of small business and the service sector;
- developing both new and existing export markets;
- stimulating increased productivity through the development and application of new technologies;
- expanding trade horizons;
- reviewing and adjusting Ministry programs;
- improving competitiveness by attracting new people and retraining the existing workforce;
- ensuring the cost-effective use of the province's resources.

NORTHERN INDUSTRY

LOCAL SOLUTIONS FOR LOCAL PROBLEMS

Ontario's vast geographical area and diverse economy demands local action to address local problems. The Northern Industry Division, created in the latter part of 1986, delivers the Ministry's programs to the distinctly different northern part of the province.

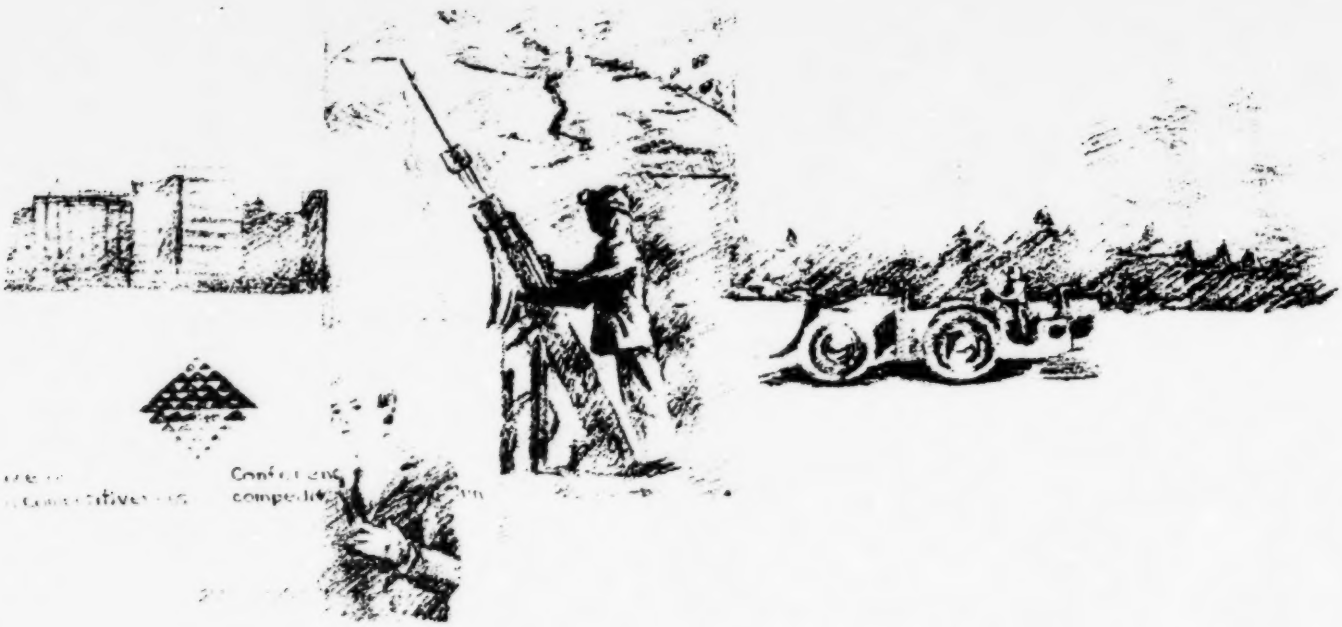
The resource-based economy of Northern Ontario is dominated by the forestry and mineral industries. Since both sectors compete in a global environment, their economic health is directly related to commodity prices. Economic diversification, encouragement of all types of small business, development of new export markets and products, and import replacement are just a few of the strategies that will reduce the region's dependence on its key industries.

Continuous contact at the regional and local level allows Northern Division staff to identify economic challenges and opportunities early on, and assist in providing "Made in the North" responses. Offices in Sault Ste. Marie, North Bay, Sudbury, Thunder Bay, and Timmins are the first point of contact for northern industry, municipalities, and economic development associations. This local involvement and contact is vital to the successful delivery of MITT's programs and services to the North.

The Division's staff has a wide range of responsibilities. Business consultants in each office concentrate on the Ministry's traditional priorities of export development and new industrial investment. In addition, three new priorities for the Northern Division have emerged in the past year:

- assisting the start-up of new small businesses in all sectors;
- increasing the rate of innovation and application of new technology in manufacturing;
- working with municipalities to plan and achieve economic development goals.

The Division has developed a number of strategies to achieve these goals. Its business consultants are taking an active role in assisting the start-up of small business, through delivery of the Ministry's various small business programs. Foreign and



domestic investment in the North is promoted through investment marketing activities. Each major municipality is contacted at least twice a year, and each of the Ministry's Company Information System clients at least once a year.

The Northern Division has a unique role in the Ministry, working in virtually every program and policy area. It also acts as the Ministry's window on the north, keeping Queen's Park well-informed on northern economic activity.

Regular reports are sent to Toronto, noting plant expansions, new sales contracts, layoffs, closures, and other issues that merit attention. Company Information System data on northern companies is also regularly updated by Division personnel.

More than 400 northern business, labour, and community leaders gathered in Sault Ste. Marie last November for the Premier's Conference on Northern Competitiveness. Organized by MITT, the conference featured lively discussions on methods to encourage economic growth and the self-reliance of northern communities.

A solid cross-section of viewpoints was heard at the conference, with representatives from business, labour, and government. Speakers included Premier David Peterson; Bo Ekman, senior vice president of corporate planning at Volvo Corporation; Ira Magaziner, a world-renowned business strategy consultant; Leo Gerard, United Steelworkers of America; and Michael Atkins, Northern Ontario Business.

Mr. Ekman discussed the "successful transition" industrial development model, which requires the intelligent combination of people, technology, and investment. "It is my opinion that the new technologies are opening up new opportunities, new market segments, and new competitive cost relations," said Mr. Ekman. "Instead of a post-industrial society, we are moving into a neo-industrial society. And the question is, who is best equipped to take advantage, and how it will be done."

As Premier Peterson noted in his closing address, the government is prepared to play its role in northern development, but "the leadership and the co-operation has to come from here. What you do not want is a made-in-Toronto solution to local problems."

POLICY AND TECHNOLOGY

COMPETING THROUGH INNOVATION

Attracting new industry requires more than a skilled labour force, central location, and large local markets, three of Ontario's prime advantages. Today's successful industries are technology-driven, requiring extensive research and development resources.

With this in mind, MITT's newly-created Policy and Technology Division had three clear objectives in 1986-87:

1. strengthen the government's R&D role in terms of industry, trade, and technology policy;
2. establish a co-ordinated policy development role in industrial technology;
3. conduct a major review of the province's Technology Centres with the objective of improving their effectiveness and efficiency.

The Division comprises the Technology Policy Branch, Industry and Trade Policy Branch, and the Strategic Planning Secretariat. Each played a significant role in meeting the Division's goals.

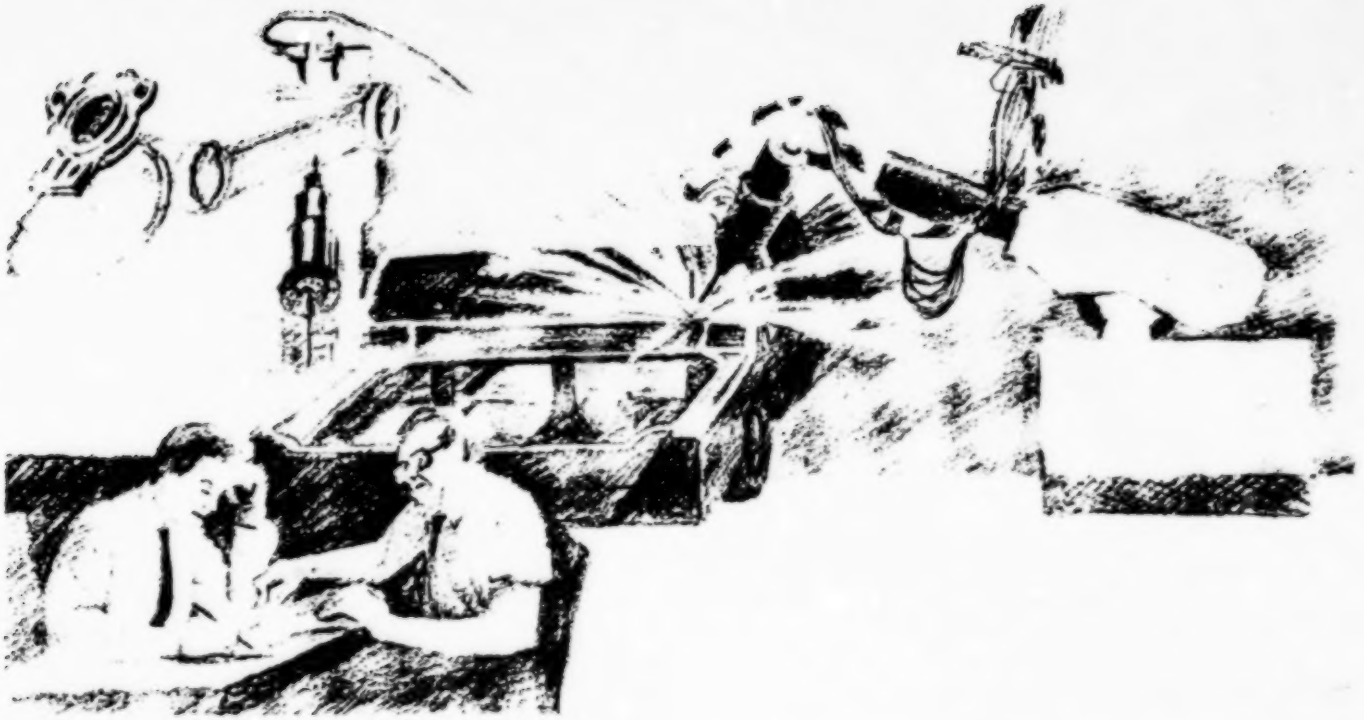
The development of Ontario's policy on free trade with the United States continued to be a major priority last year.

The Division organized the government's response to the free trade issue for federal/provincial consultations, and mobilized research and policy development for the province's liaison with the Continuing Committee on Trade Negotiations. Extensive studies on the ramifications of free trade for various industries were carried out with the private sector.

The Division also provided advice on specific areas of trade irritants covering softwood lumber, steel, autos, uranium, and other sectors. Extensive consultation with the private sector, and where appropriate, with other governments, was carried out to analyze the potential impact of U.S. actions against these industries.

Important progress was also made in discussions to reduce inter-provincial trade barriers. Extensive consultations with various working groups and the federal government were completed. These discussions have laid a foundation for more intensive negotiations on the scope of an inter-provincial memorandum of understanding.

The signing of the National Science and Technology policy was another highlight of the Division's year. Ontario is a member of all seven working groups established by the federal-provincial Council of Ministers of Science and



Technology, and chairs the committee on Strategic Technologies for the Resource Sector.

The Policy and Technology Division also completed major studies on the state of Northern Ontario's secondary manufacturing, forest products, steel, and mining industries. The North's capital requirements and labour-management relations were also examined. An overview study was distributed to participants at the Premier's Conference on Northern Competitiveness, which the Division organized in co-operation with the Ministry of Mines and Northern Development.

The Division also completed the first stages of a major review of the province's five Technology Centres. The Centres, which signed a total of 776 contracts worth $11.8 million this year, are now making the transition to new business plans that will see streamlined fiscal operations over the next three years.

Chaired by Premier David Peterson, the 28-member Premier's Council has a clear mandate: to steer Ontario into the forefront of economic leadership and technological innovation. Personnel for the Council are provided by two groups within the Ministry of Industry, Trade and Technology: the Premier's Council Technology Fund, and the Premier's Council Secretariat. Both groups report to Deputy Minister Patrick Lavelle, who is Secretary to the Council.

The Technology Fund has a $1-billion, 10-year budget, aimed at putting the province's R&D capabilities at the forefront of new technology. A major step in that direction was the approval of funding for seven Centres of Excellence, joint ventures that bring together the drive and energy of Ontario's academic and business communities. The seven centres selected by the Premier's Council are:

- Centre for Advanced Laser and Light-wave Research, University of Toronto.
- Centre in Space and Terrestrial Science, York University, universities of Toronto, Waterloo, and Western Ontario.
- Centre for Integrated Manufacturing, McMaster, Carleton, and Queen's universities; universities of Toronto, Waterloo, and Western Ontario.
- Centre for Groundwater Research, University of Waterloo.
- Centre in Information Technology, Queen's University, universities of Waterloo, Toronto, and Western Ontario.
- Centre for Materials Research, McMaster and Queen's universities, universities of Toronto, Waterloo, and Western Ontario.
- Telecommunications Research Institute of Ontario: Carleton, Queen's, and McMaster universities, University of Ottawa.

In January, 1987, a delegation of Premier's Council members traveled to Japan, to explore ideas and exchange information with officials in the Ministry of International Trade and Industry, technology agencies, and key manufacturing companies.

INDUSTRY AND TRADE EXPANSION

SEEKING NEW OPPORTUNITIES

Ontario's traditional sources of investment and export markets have changed substantially over the past few years. Recognizing the importance of this shift in economic power, the Ministry's 1986 restructuring combined parts of the Industry and Trade divisions to create the Industry and Trade Expansion Division.

The new Division's mandate is to attract investment and new technology to the province by providing information, guidance, advocacy, and consulting services to foreign and domestic investors. It also provides financial assistance to encourage exports outside North America.

Organized on a geographic basis, the Division's Branches are well-equipped to service Ontario's investment and marketing interests in the United States and Latin America; Europe, the Middle East and Africa; China, South Asia, and India; and the Pacific Rim. The Domestic Offices Branch provides these services within the province, working closely with municipalities on economic development programs and policies. The Investment and Export Services Branch delivers these services to the other Branches, companies, and municipalities.

The increasing importance of the Pacific Rim as a world economic force was recognized with the creation of the Pacific Rim Branch. Premier David Peterson and Industry, Trade and Technology Minister Hugh O'Neil both toured the Pacific Rim. The Branch also opened a new office in Seoul, Korea. More than $15 million in direct sales were made as a result of program activities, which included 11 trade missions and a trade fair. Thirty companies were established in the region, and 103 new agents were appointed.

The United States and Latin America Branch continued with its highly successful New Exporters to Border States (NEBS) program, in which potential exporters are shown how to get their product to market in the U.S. The Branch also played an active role in encouraging further contact between Canadian manufacturers of medical equipment and electronics components and U.S. buyers. Several Ontario companies were also introduced to the Latin American market, through Ministry-sponsored trade missions.

The Domestic Offices Branch changed its focus this year, recognizing the growing importance of municipalities in economic development. The Branch has also added several junior consultants in support roles. It is continuing its efforts to expand the Company Information

System, and with the introduction of computers to its offices.

The Europe, Middle East, Africa Branch was restructured in November, 1986. The Branch increased its emphasis on incoming investment into Ontario, with highly positive results.

Trade programs were successful in producing valuable contacts for Ontario business internationally. Automotive aftermarket parts manufacturers were assisted in entering the Middle East market for the first time, resulting in significant new sales.

The province's traditional European markets also received increased attention, and results reached a new record. The Branch strengthened and diversified the operations of its three overseas offices in London, Frankfurt, and Paris.

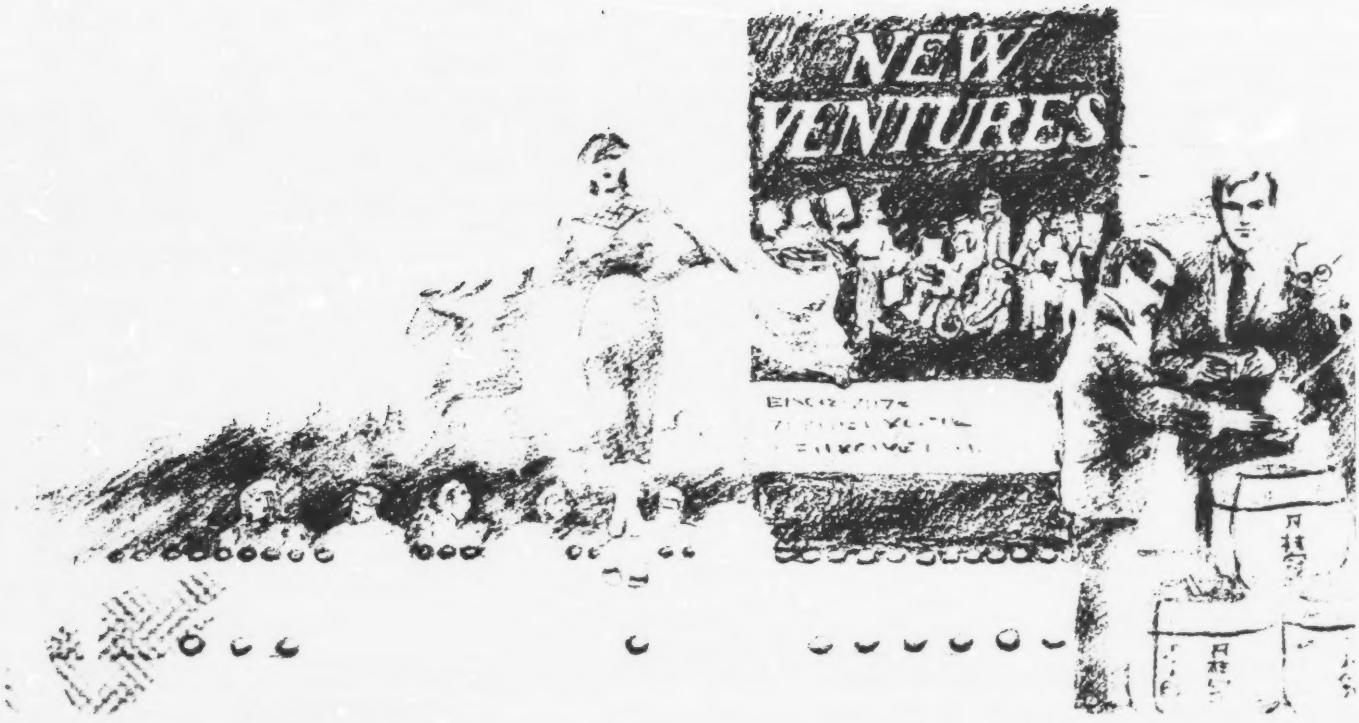
Last year, the Investment Branch's activities assisted in approximately $360 million in investment sales, and the creation of 8,500 jobs. The Immigrant Entrepreneur program resulted in more than $70 million in investment, generating 3,200 jobs.

The Ministry of Industry, Trade and Technology has been extensively involved in the province's study of the proposed bilateral trade agreement with the United States. The Ministry organized the government's response to the free trade issue for federal/provincial discussions, and carried out research and policy development for the province's liaison with the Continuing Committee on Trade Negotiations.

More than 300 representatives of business, industry, labour and government met in Toronto at the Ministry's Trade Conference to discuss the ramifications of a free trade pact. Industry, Trade and Technology Minister Hugh O'Neil outlined MITT's role in examining the issue.

"We commissioned studies and launched a comprehensive series of consultations with business, labour, academic leaders, and ordinary Ontarians from Thunder Bay to Niagara Falls," he said. "We have talked with nearly 40 manufacturing and business services trade associations."

The result of this extensive consultation was a clear provincial position on free trade, which keeps the interests of Ontario paramount. And, as the Minister pointed out in his closing remarks to the Conference, trade policy in a global context is a topic that will continue to be high on the government's list of priorities.



SMALL BUSINESS, SERVICES AND CAPITAL PROJECTS

KEEPING BUSINESS COMPETITIVE

Formed as part of MITT's reorganization in November 1986, this Division comprises the Small Business Branch, Business Development Branch, Capital Projects and Service Sector Secretariat.

The Division's Small Business Branch is dedicated to the growth and success of Ontario's 300,000 small firms. The needs of new business owners in planning and starting their ventures are a top priority. As well as strengthening the management skills of entrepreneurs, the Branch advocates for small business in government decision-making, and proposes ways of improving small business financing.

The Branch's Small Business Advocacy staff work with other ministries on legislation and public policies that affect small business owners and their employees. Pay equity, tax reform, workers' compensation and occupational health and safety were some of the major issues on which Small Business Advocacy has proposed changes that have resulted in policies that were more sensitive to small business. This unit also acts as secretariat to the Committee of Parliamentary Assistants for Small Business, chaired by Rick Ferraro, MPP, Ontario's Small Business Advocate. SBA is constantly in touch with leading business associations to ensure that the Ministry is fully informed of their views.

A number of new or expanded financial initiatives were introduced by the Branch in conjunction with the Ontario Development Corporation, the Ontario Chamber of Commerce and financial institutions. Worth over $200 million to Ontario's small business community, these initiatives included the New Ventures Program, the Computerized Ontario Investment Network, the Small Business Development Corporations Program, pension investment in small business, and the Employee Share Ownership Plan.

The Small Business Advice and Counsel Section conducted 230 seminars across the province, and distributed more than 100,000 publications on starting and operating a small business. The province-wide toll-free Business Start-up Hotline handled an average of 450 enquiries a day and some 13,000 clients registered with the Section. Community Small Business Centres, offering new small businesses low-cost space and advisory services, were opened in co-operation with local co-sponsors in Cornwall, Brantford, London, the City of York and the Regional Municipality of Waterloo.

These and other activities directly assisted some 4,100 new businesses: 1,360 started by women and 2,340 started by young people. These new and existing businesses helped to create approximately 20,000 new jobs and $150,000,000 in new sales and investment.

The Business Development Branch has a straightforward mission: "To improve the competitiveness of Ontario's existing manufacturing base."

As a result of extra joint industry/government collaboration, the Branch adopted three strategies to serve the province's existing manufacturing base. Building on new consultative initiatives, which commenced in April, 1986, the Branch is developing and implementing a joint industry/government restructuring and adjustment strategy for long-term competitiveness with 22 industry sectors across Ontario. An example of this joint industry/government strategy is the medical devices industry in Ontario, where the common target is for balanced trade over the next decade, eradicating an annual deficit currently estimated at $1 billion.

Similar initiatives are either underway or planned for industry sectors such as automotive tires, plastics, aerospace/defence, furniture, pulp & paper, appliances, tool & die, electrical/electronics, and fashion/apparel. In industries plagued with worldwide rationalization through closures of "non-competitive" plants, the goal of the Branch is to facilitate the modernization process for existing producers and secure employment.

The Branch is promoting the excellence of Ontario's supplier infrastructure with respect to parts, components, and major sub-systems — all very critical to the overall competitiveness of the province's finished goods manufacturers. The "Source Ontario/Manufacturing Opportunities Show" (billed as the largest trade event of its kind in North America) is held every two years to help the province's manufacturers seek out new domestic suppliers.

MITT's "Sourcing Centre" is a hot-line phone service linking Ontario manufacturers with business opportunities from within Ontario and outside the province. More than 2,500 companies used the service this year. Next year's goal is to increase use of this service by 33 per cent.

Reviewing and advocating on behalf of our industry clients on major procurement projects undertaken by Ontario's public sector can provide significant opportunities for our existing manufacturing base. The Branch reviewed and advocated on 35 large public procurement projects under MITT's Industrial Development Review Process.

The Division's Capital Projects unit reviews, analyzes and negotiates Ontario's participation in large private sector investments that demonstrate the potential for long-term regional development or present unique opportunities to add to the international competitiveness of Ontario's existing industrial base.

In conjunction with the Ontario Development Corporation, Capital Projects administers a portfolio in excess of $100 million that is used to finance Ontario commitments to specific projects.

A highlight of the year was the announcement of a $500 million joint manufacturing venture between General Motors of Canada Limited and Suzuki Motor Company of Japan. At capacity, the Ingersoll, Ontario plant will produce 120,000 small cars and 80,000 sport utility vehicles for the North American market.

The Ontario Government is providing $45 million of direct financial assistance against specific performance targets, including investment, production, and Auto Pact status.

An agreement with the Toyota Motor Corporation on its $400 million plant in Cambridge, Ontario was also finalized. Employing up to 1,000 people, the plant will produce 50,000 cars a year at capacity. The Ontario Government is providing a $35-million loan and a $15-million training grant for the project.

The service sector is the quiet engine powering Ontario's economic progress. Already accounting for more than 70 per cent of the Gross Domestic Product, the service sector promises to provide the bulk of new economic activity in the future. According to a major study tabled in 1986, the service sector is expected to provide more than 80 per cent of all new jobs in the province over the next decade.

The Ministry of Industry, Trade and Technology has recognized the direct relationship between the growth of the service sector and the province's prosperity.

The Service Sector Secretariat was created in 1987 to strengthen this pillar of the economy. The Secretariat acts as an objective advocate for the service sector within government, and is working to increase its potential for development. "Tradeable" services and those which have a high value-added component have been targetted for special attention by the Secretariat.

ADMINISTRATION

DELIVERING THE GOODS

A diverse organization dealing with a wide variety of clients requires efficient, cost-effective administration. MITT's Administration Division meets that need, providing a wide range of services to the Ministry's programs and agencies.

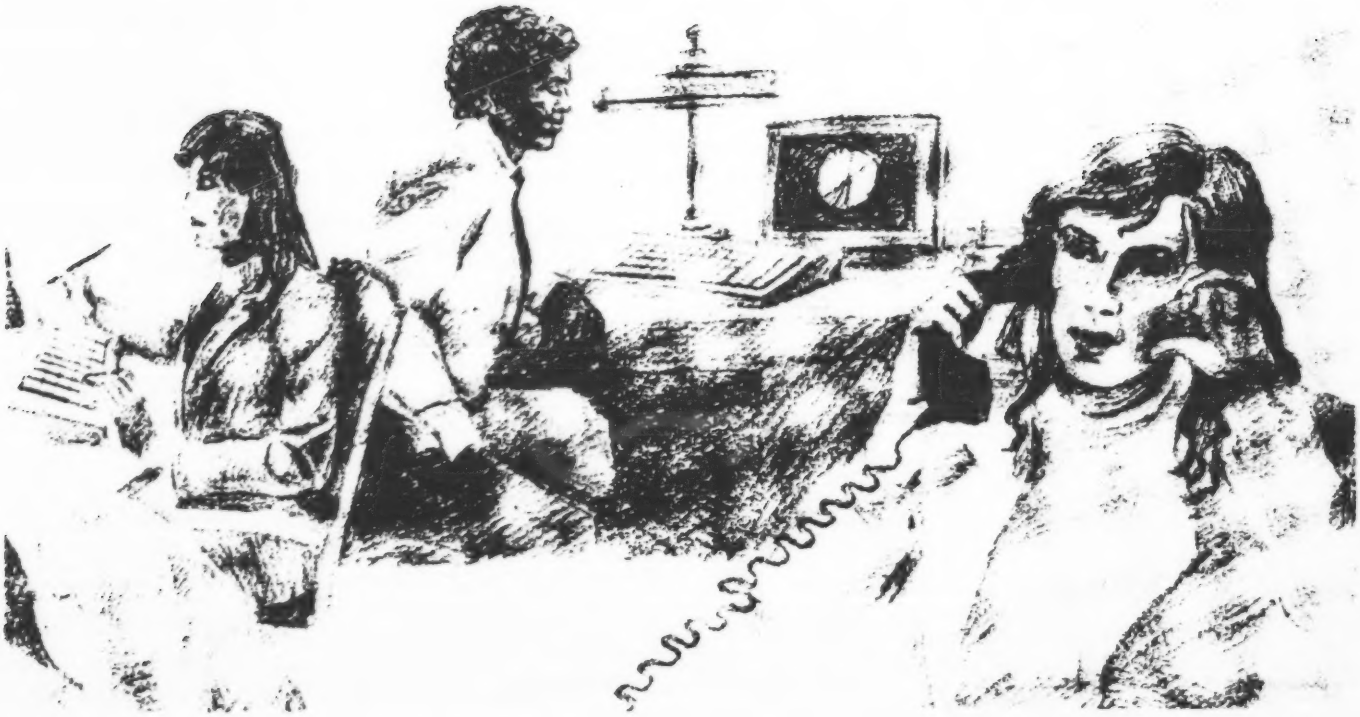
Keeping the Ministry's operations at the leading edge of business technology and management techniques is the Division's primary task. Its responsibilities include human resources planning and development, information technology co-ordination, budgeting and resource allocation, purchasing, foreign office administration, financial management and reporting, and auditing of all Ministry programs. The Division also provides financial, purchasing, and printing/distribution services to the Ministry of Tourism and Recreation and some of its agencies.

The province's focus on the rapidly growing Pacific Rim countries provided the Administration Division with a number of challenges during the year. In Nanjing, China, staff were responsible for the interior design, installation, and outfitting of the new Ontario-Jiangsu Science and Technology Centre. In Seoul, administrative arrangements and support were provided for the Ministry's new Korean office. To accommodate the appointment of the province's Agent General for Japan and additional staff, a redesign and outfitting of Ontario House in Tokyo was completed.

Site selection and outfitting were also completed for the Northern Industry Division's new offices in Sault Ste. Marie, and for a relocated Ontario House in London, England. The Division also assumed administrative responsibility for the province's office in Paris.

"Made in Ontario" is a comprehensive directory of Ontario manufacturers designed to boost both domestic and export sourcing of Ontario products. This year's expanded edition listed 13,500 companies producing 39,000 different products. Distribution of the directory was increased to 17,200 copies in English, French, and Japanese.

The importance of developing effective human resources within the Ministry was recognized with the appointment of a Manager, Human Resources Planning. An improved performance review system and training and development programs are now being implemented.



Ontario's French-speaking population requires direct access to government, and the same quality of services offered to the majority The Ministry of Industry, Trade and Technology's Office of French Language Services has developed a supply-side approach to providing services in French, as opposed to a demand-based, reactive policy. The Office recently tabled an implementation plan describing the programs and policies that will help achieve this goal.

MITT currently offers French language training at both headquarters and in the regions. Language schools and cassette tape methods have been selected for training everywhere in Ontario, and in some international offices.

Internal communications are also a priority. A regular newsletter is produced, and information sessions have been held with senior management. A series of question and answer sessions for all employees has also been produced.

Community liaison is also carried out. The Ministry is regularly represented at the French Chamber of Commerce, Le Cercle Canadien, and at visits of officials and business people from France and Quebec. Special contacts have also been made with business people in most regions of Ontario.

MITT's commitment to improved female representation is reflected in the results obtained by the Employment Equity Program. The Ministry exceeded its overall hire/promotion target by 22 per cent in 1986-87, and employment equity goals in senior and middle management, professional, industrial development, and financial positions were all fulfilled.

The number of women working in senior management increased substantially, from 2.9 per cent in March, 1986 to 7.7 per cent in March, 1987. There was also a six per cent increase in the number of women in career development training.

The program is achieving its goals by helping managers develop recruitment and employment equity plans for their areas. The program also sponsors training assignments, and provides individual guidance to employees on interview techniques, résumé preparation, and career path strategies.

COMMUNICATIONS

MISSION STATEMENT

To heighten the profile of the Ministry as a key economic player addressing the business challenges posed by a changing world economy.

BUILDING AWARENESS

Working with the Ministry's operating divisions and outside agencies, the Communications Branch is committed to building relevant awareness of MITT and broader recognition for its initiatives. The Branch is composed of three sections: Media Information Services, Creative Services, and Support Services, and has been restructured with new leadership in 1987.

The Branch has undertaken a number of new initiatives recently, adopting a pro-active communications strategy. Communications plans for each of the Ministry's program areas have been developed, identifying budgets, target audiences, communications vehicles, and timeliness. The Ministry is kept up to date on contentious issues with Infobacks, briefing papers which are produced on a daily basis. A corporate identity establishing a consistent and highly visible Ministry presence has also been developed.

Creative Services is responsible for the advertising, publications, promotional material and special events of the Ministry. Continuing advertising campaigns include radio spots throughout the province (English and French) promoting the New Ventures loan guarantee program, print ads for the Ministry's "Made in Ontario" directory, and a campaign publicizing the Northern Industry Division.

The section also assisted with numerous special events, including the Free Trade Conference, the Premier's Conference on Northern Competitiveness, Export Trade Month, the Festival of Festivals, the Festival of Canadian Fashion, and the Space Business Conference. Promotional efforts at these events were designed to reflect the Ministry's broadened mandate to help the Ontario economy become more competitive in a diverse global market.

Media Information Services is responsible for the speeches and news releases of the Minister, Deputy Minister, and other senior Ministry personnel. The section also handles press conferences, media enquiries, and other public relations functions, and produces MITT Times, Small Business Ontario, and Ontario Economic News.

Media relations officers provide public relations and writing services for high-profile events involving Ministry and other government officials. Highlights of the year include briefing papers for Premier David Peterson's trip to Japan and Minister Hugh O'Neil's trade mission to the Pacific Rim, extensive local media promotion for the New Ventures and other small business programs, and wide media coverage of the government's Free Trade Conference in Toronto.

Support Services is the administrative arm of the branch. Its activities include budget control, office automation, staff training, and word processing. The section has been working to introduce new computer technology to the Branch, including a desk-top publishing system.

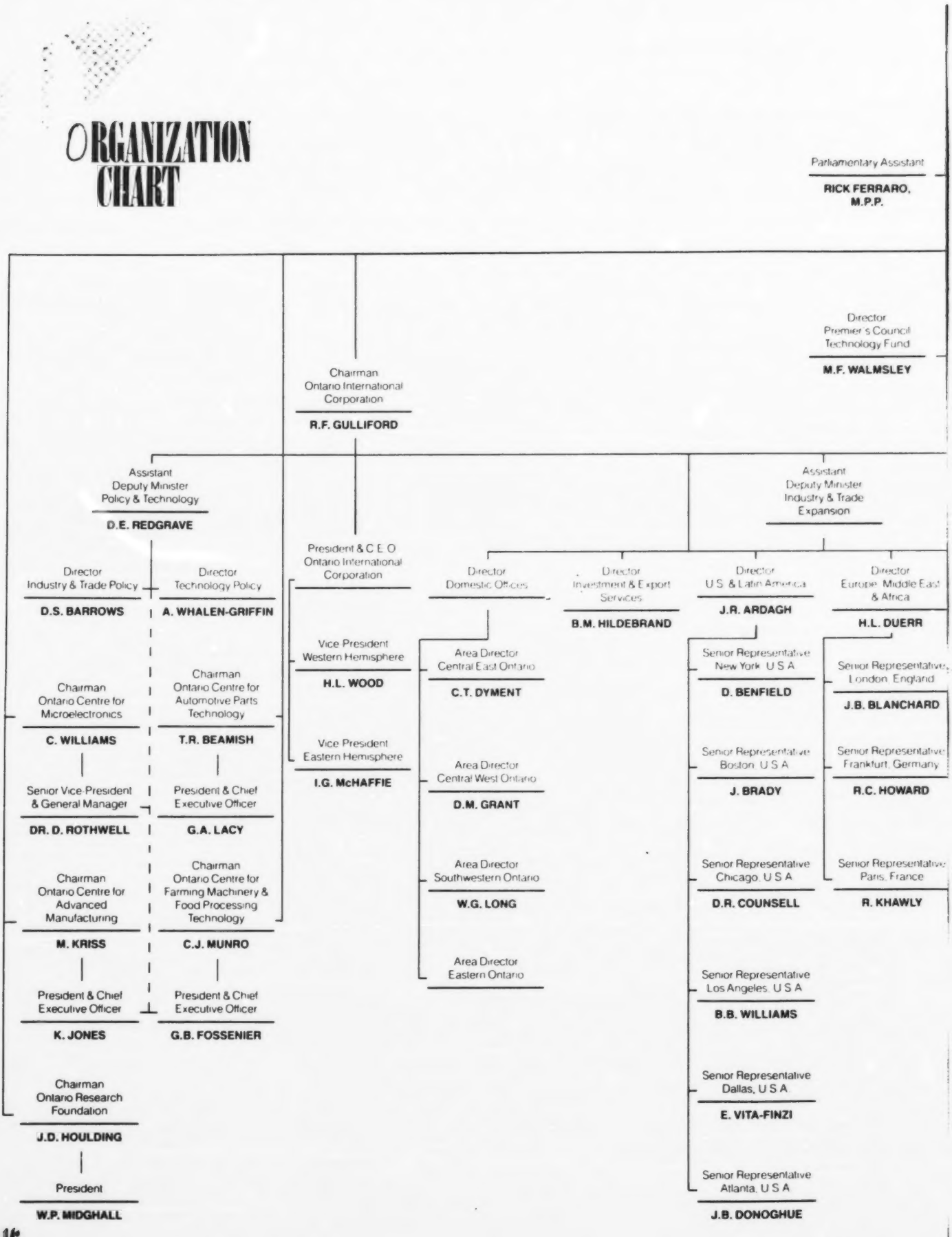
STATEMENT OF EXPENDITURES

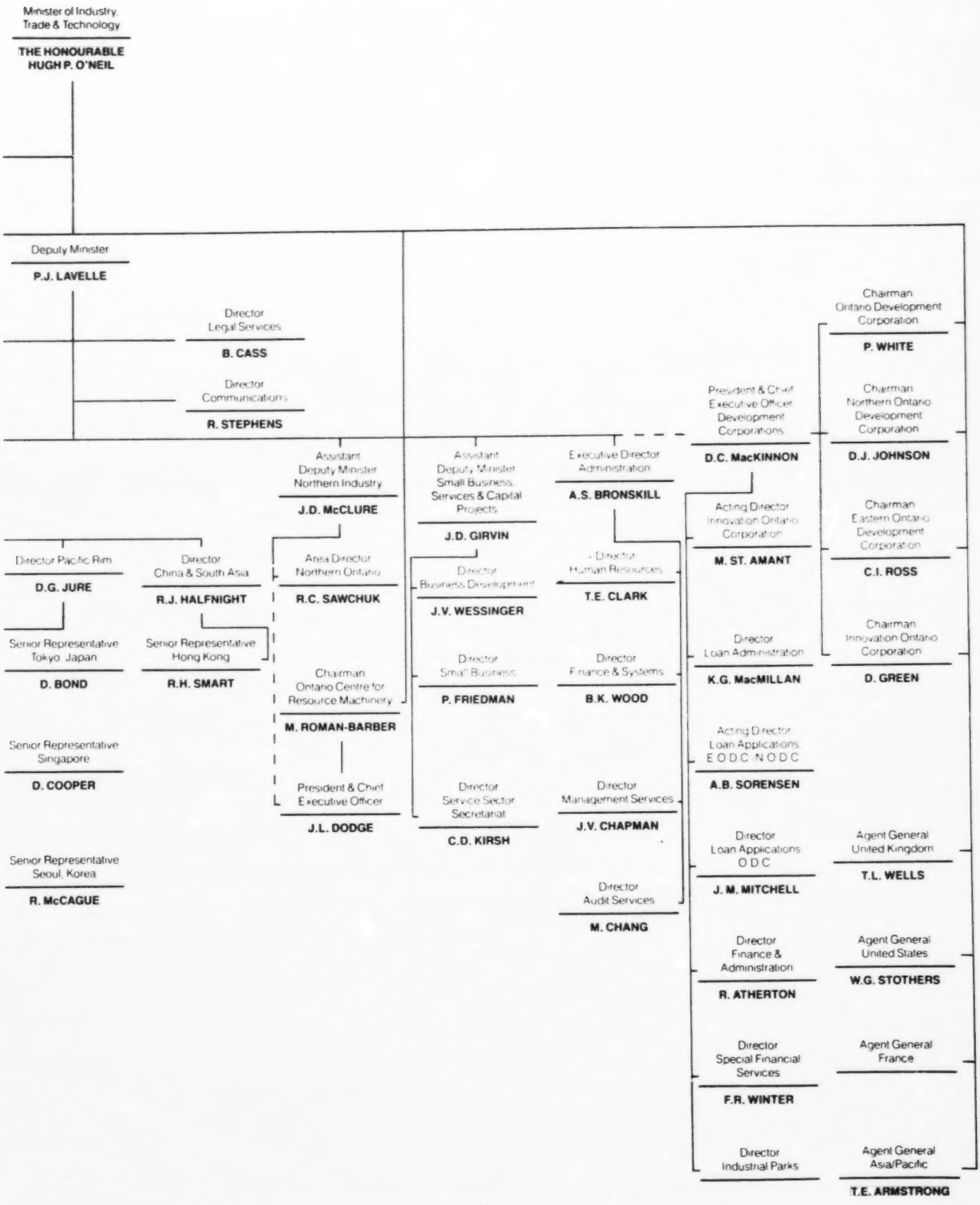
For the Fiscal Year Ending March 31, 1987

MINISTRY ADMINISTRATION*	
Main Office	$ 1,529,915
Financial Services	1,334,562
Supply & Office Services	1,153,411
Personnel Services	652,971
Information Services	1,717,843
Audit Services	410,095
Analysis & Planning	332,183
Legal Services	684,776
Systems Development	1,767,125
Total	**$ 9,582,881**
POLICY AND TECHNOLOGY DIVISION	
Program Administration	$ 364,224
Industry and Trade Policy	2,178,923
Technology Policy and Development	37,244,595
Total	**$ 39,787,742**
INDUSTRY DIVISION	
Program Administration	$ 202,914
Small Business	5,523,019
Investment	81,998,088
Business Development	2,562,532
Domestic Offices	4,329,861
Total	**$ 94,616,414**
TRADE DIVISION	
Program Administration	$ 528,891
International Marketing	13,411,919
Ontario International Corporation	1,743,193
International Offices	16,311,303
Total	**$ 31,995,306**
TOTAL	**$175,982,343**

*includes some administrative services provided to the Ministry of Tourism and Recreation

ORGANIZATION CHART




Minister of Industry, Trade & Technology
THE HONOURABLE HUGH P. O'NEIL
Deputy Minister
P.J. LAVELLE
Director Legal Services
B. CASS
Director Communications
R. STEPHENS
Assistant Deputy Minister Northern Industry
J.D. McCLURE
Assistant Deputy Minister Small Business, Services & Capital Projects
J.D. GIRVIN
Executive Director Administration
A.S. BRONSKILL
President & Chief Executive Officer Development Corporations
D.C. MacKINNON
Chairman Ontario Development Corporation
P. WHITE
Chairman Northern Ontario Development Corporation
D.J. JOHNSON
Chairman Eastern Ontario Development Corporation
C.I. ROSS
Chairman Innovation Ontario Corporation
D. GREEN
Director Pacific Rim
D.G. JURE
Director China & South Asia
R.J. HALFNIGHT
Area Director Northern Ontario
R.C. SAWCHUK
Director Business Development
J.V. WESSINGER
Director Human Resources
T.E. CLARK
Acting Director Innovation Ontario Corporation
M. ST. AMANT
Director Loan Administration
K.G. MacMILLAN
Acting Director Loan Applications EODC NODC
A.B. SORENSEN
Director Loan Applications ODC
J. M. MITCHELL
Director Finance & Administration
R. ATHERTON
Director Special Financial Services
F.R. WINTER
Director Industrial Parks
Senior Representative Tokyo Japan
D. BOND
Senior Representative Hong Kong
R.H. SMART
Chairman Ontario Centre for Resource Machinery
M. ROMAN-BARBER
President & Chief Executive Officer
J.L. DODGE
Director Small Business
P. FRIEDMAN
Director Service Sector Secretariat
C.D. KIRSH
Director Finance & Systems
B.K. WOOD
Director Management Services
J.V. CHAPMAN
Director Audit Services
M. CHANG
Senior Representative Singapore
D. COOPER
Senior Representative Seoul, Korea
R. McCAGUE
Agent General United Kingdom
T.L. WELLS
Agent General United States
W.G. STOTHERS
Agent General France
Agent General Asia/Pacific
T.E. ARMSTRONG

MINISTRY OF INDUSTRY, TRADE AND TECHNOLOGY

DOMESTIC OFFICES

Central East

METRO TORONTO
Willowdale M2J 2Z1
(416) 491-7680
Telex: 06-986822

ORILLIA
Orillia L3V 6K2
(705) 325-1363

Central West

HAMILTON
Hamilton L8N 3Z9
(416) 521-7783

PEEL
Mississauga L4Z 1S1
(416) 279-6515

ST. CATHARINES
St. Catharines L2R 7G1
(416) 688-1454

Eastern Ontario

OTTAWA
Ottawa K1P 5A9
(613) 566-3703
Telex: 05-34859

BROCKVILLE
Brockville K6V 6B2
(613) 342-5522

KINGSTON
Kingston K7L 5T3
(613) 545-4444

PETERBOROUGH
Peterborough K9J 3G6
(705) 742-3459

Southwest

LONDON
London N6A 1K7
(519) 433-8105
Telex: 0645636

WINDSOR
Windsor N9A 6V9
(519) 252-3475

KITCHENER
Kitchener N2G 1B9
(519) 744-6391
Telex: 06-955185

OWEN SOUND
Owen Sound N4K 1J1
(519) 376-3875

North

SUDBURY
Sudbury P3E 5P9
(705) 675-4330
Telex: NODC 06-77592

SAULT STE. MARIE
Sault Ste. Marie P6A 1X3
(705) 942-8000
Telex: 067-77131
Zenith for District of Algoma 2S930

NORTH BAY
North Bay P1B 2Y5
(705) 472-9660

THUNDER BAY
Thunder Bay P7C 5G6
(807) 475-4088

TIMMINS
Timmins P4N 1E2
(705) 264-5393
Telex: NODC 06781574

INTERNATIONAL OFFICES

United States

ATLANTA
Atlanta, Georgia 30339
USA
Tel: (404) 956-1981
Telex: 542665

BOSTON
Boston, Mass. 02199
USA
Tel: (617) 266-7172

CHICAGO
Chicago, Illinois 60604
USA
Tel: (312) 782-8688

DALLAS
Dallas, Texas 75240
USA
Tel: (214) 386-8071

LOS ANGELES
Los Angeles,
California 90017
USA
Tel: (213) 622-4302

NEW YORK
New York, N.Y. 10022
USA
Tel: (212) 308-1616
Telex: 640501

Europe

FRANKFURT
West Germany
Tel: 011-49-69-71-9199-0
Telex: 41-416176

LONDON
London SW1X 7LY
England
Tel: 011-44-1-245-1222
Telex: 51-262517

PARIS
75008 Paris, France
Tel: 011-33-1-563-1634
Telex: 42-650865F

Pacific Rim

HONG KONG
Hong Kong
Tel: 011-852-5-276-421
Telex: 802-61871

SEOUL
Seoul 100, Korea
Tel: (2) 776-4062/8
Telex: K27425

SINGAPORE
0923-Singapore
Tel: 011-65-734-2157
Telex: 8756941

TOKYO
Tokyo 105, Japan
Tel: 011-81-3-436-4355
Telex: 72-27145

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU COMMERCE ET DE LA TECHNOLOGIE

RAPPORT ANNUEL

1986 - 1987

LES ENTREPRISES CANADIENNES

TABLE DES MATIÈRES

Message du ministre 1
Message du sous-ministre 2
Mandat du ministère 3
Division de l'industrie du Nord 4
Division des politiques et de la technologie 6
Division de l'expansion industrielle et commerciale 8
Division des petites entreprises, du secteur tertiaire et des projets d'investissement 10
Division de l'administration 12
Direction des communications 14
État des dépenses 15
Organigramme 16
Bureaux régionaux et bureaux à l'étranger 18

LISTE DES BROCHURES DU MINISTÈRE

Les femmes propriétaires d'entreprise • Programmes et services d'exportation • Exporter aux États-Unis • Exporter vers les états limitrophes • Le succès assuré • Fabriqué en Ontario/Canada • Nouvelles entreprises • Le Nord dans l'Amérique du Nord • La chance vous sourit • Fondation d'une petite entreprise en Ontario • La situation des petites entreprises • Services consultatifs pour les petites entreprises • Petite entreprise Ontario • Services aux petites entreprises • Le Fonds de technologie • Le Fonds de développement du commerce avec les pays d'outre-mer • Le Fonds de développement du commerce du Nord de l'Ontario

MESSAGE DU MINISTRE

À Son Honneur
le lieutenant-gouverneur
de l'Ontario

Votre Honneur,

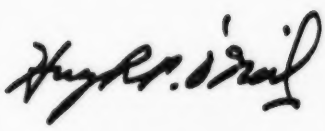
J'ai le plaisir de vous présenter le rapport annuel du ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie pour l'exercice 1986-1987.

Le présent rapport décrit les objectifs et les réalisations du ministère et présente brièvement les principales initiatives de chaque division.

Notre but premier est de consolider la position favorable de l'Ontario dans une économie mondiale en constante évolution. Mon ministère veille à garantir à l'Ontario une place de premier plan lui permettant de saisir les multiples opportunités que génère ce nouvel ordre économique.

L'exercice qui se termine a été marqué par une activité particulièrement intense. Le ministère a mené à bien sa restructuration et la nouvelle organisation en place est prête à relever les défis que l'avenir réserve à l'Ontario.

Le ministre,



Hugh P. O'Neil

MESSAGE DU SOUS-MINISTRE

L'honorable Hugh P. O'Neil
Ministre de l'Industrie, du Commerce et
de la Technologie de l'Ontario

Monsieur le ministre,

J'ai l'honneur de vous présenter le rapport annuel du ministère pour l'exercice clos le 31 mars 1987.

Ce rapport décrit les efforts qui ont été déployés par le ministère pour étendre son rayon d'action à tous les secteurs économiques. Nos initiatives visent tout aussi bien l'industrie manufacturière que le secteur tertiaire, les petites entreprises familiales que les grosses compagnies. Nous nous sommes également employés à défendre les intérêts régionaux, notamment avec la création de la Division de l'industrie du Nord. Nous avons aussi accompli de grands progrès dans le domaine des services en français et celui de l'équité d'emploi.

Si les programmes et politiques du ministère traduisent bien le mandat et les priorités qui ont été annoncés dans le discours du Trône, ils sont également le fruit d'une collaboration étroite avec le monde des affaires, les syndicats et le milieu universitaire.

Le présent rapport expose en détail les résultats des activités du ministère au cours de l'année passée.

Veuillez agréer, Monsieur le ministre, l'assurance de ma plus haute considération.

Le sous-ministre,

Patrick J. Lavelle

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU COMMERCE ET DE LA TECHNOLOGIE

MANDAT DU MINISTÈRE

Le ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie a pour mandat de renforcer la position de l'économie provinciale sur les marchés internationaux afin d'élever le niveau de vie des Ontariens, de favoriser la création d'emplois valorisants et d'assurer un contexte favorable à l'investissement en Ontario.

Pour atteindre ces objectifs, le ministère entend :

- attirer de nouveaux capitaux productifs d'entreprises canadiennes et étrangères;
- promouvoir l'expansion et la diversification des industries régionales pour combattre les disparités économiques;
- surmonter les difficultés liées à la restructuration industrielle mondiale par une action conjointe avec le monde des affaires et les syndicats;
- encourager et aider l'expansion des petites entreprises et du secteur tertiaire;
- conquérir de nouveaux marchés et étendre ceux qui existent déjà;
- favoriser l'accroissement de la productivité par le développement et l'application des nouvelles technologies;
- ouvrir de nouveaux horizons en commerce extérieur;
- passer en revue et ajuster les programmes du ministère;
- accroître notre compétitivité en attirant de nouveaux travailleurs et en aidant notre main-d'oeuvre actuelle à se perfectionner;
- veiller à une utilisation rentable des ressources provinciales.

DIVISION DE L'INDUSTRIE DU NORD

APPORTER DES SOLUTIONS RÉGIONALES AUX PROBLÈMES RÉGIONAUX

Étant donné l'étendue et la diversité économique de l'Ontario, seules des mesures prises à l'échelle régionale peuvent résoudre des problèmes régionaux. C'est dans cet esprit que le ministère a créé, fin 1986, la Division de l'industrie du Nord, pour veiller à la prestation des programmes du ministère destinés à cette région si différente qu'est le Nord de l'Ontario.

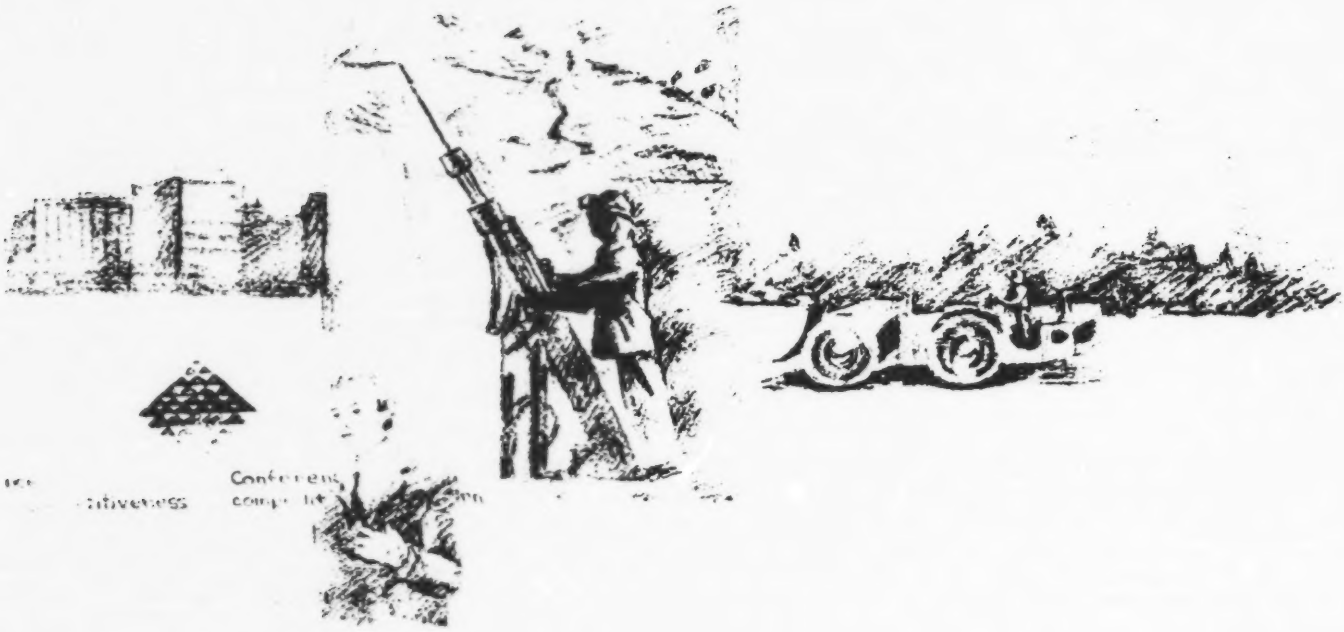
L'économie du Nord de l'Ontario, tributaire des ressources naturelles, repose essentiellement sur ses industries forestières et minières. Comme ces deux secteurs économiques font l'objet d'une très vive concurrence sur les marchés mondiaux, leur vigueur économique est directement liée aux cours des marchandises. La diversification de l'économie régionale, l'encouragement des petites entreprises de toutes sortes, la création de nouveaux marchés et produits d'exportation et le remplacement des produits importés par des produits nationaux ne sont que quelques-unes des stratégies qui permettront à cette région de moins dépendre de ses principales industries.

Grâce à des contacts permanents aux niveaux régional et local, les fonctionnaires de la division peuvent très tôt déterminer à la fois les difficultés et les nouvelles possibilités économiques et préparer ensuite des réponses nord-ontariennes. Pour l'industrie, les municipalités et les associations de développement économique de cette région, les bureaux du ministère à Sault Ste. Marie, North Bay, Sudbury, Thunder Bay et Timmins sont le premier contact. Cette participation à la vie régionale et cette liaison sont essentielles au ministère, s'il entend mettre en oeuvre les programmes et services destinés au Nord de l'Ontario.

Les responsabilités du personnel de la division sont multiples. Dans chaque bureau, les conseillers commerciaux se concentrent sur les priorités traditionnelles du ministère, c'est-à-dire l'accroissement des exportations et des investissements industriels. À cela s'ajoutent, depuis l'an dernier, trois nouvelles priorités pour le Nord de l'Ontario :

- aider la création de petites entreprises dans tous les secteurs économiques;
- encourager l'innovation et les applications des nouvelles technologies dans le secteur manufacturier;
- en collaboration avec les municipalités, planifier la croissance économique et définir les moyens d'atteindre les objectifs fixés.

La division a ébauché un certain nombre de stratégies pour atteindre ces trois objectifs. Ses conseillers



commerciaux participent activement au lancement des petites entreprises en veillant à la prestation des nombreux programmes du ministère qui leur sont destinés. Ils encouragent aussi bien les Canadiens que les étrangers à investir dans le Nord en organisant des activités de commercialisation des investissements. Ils rencontrent des représentants des principales municipalités au moins deux fois par an et les clients figurant dans la banque de données du ministère sur les compagnies au moins tous les ans.

Pratiquement impliquée dans tous les programmes et les politiques, la Division de l'industrie du Nord occupe de ce fait une place à part au ministère. Elle représente la fenêtre du ministère sur le Nord et informe Queen's Park de l'activité économique de cette région.

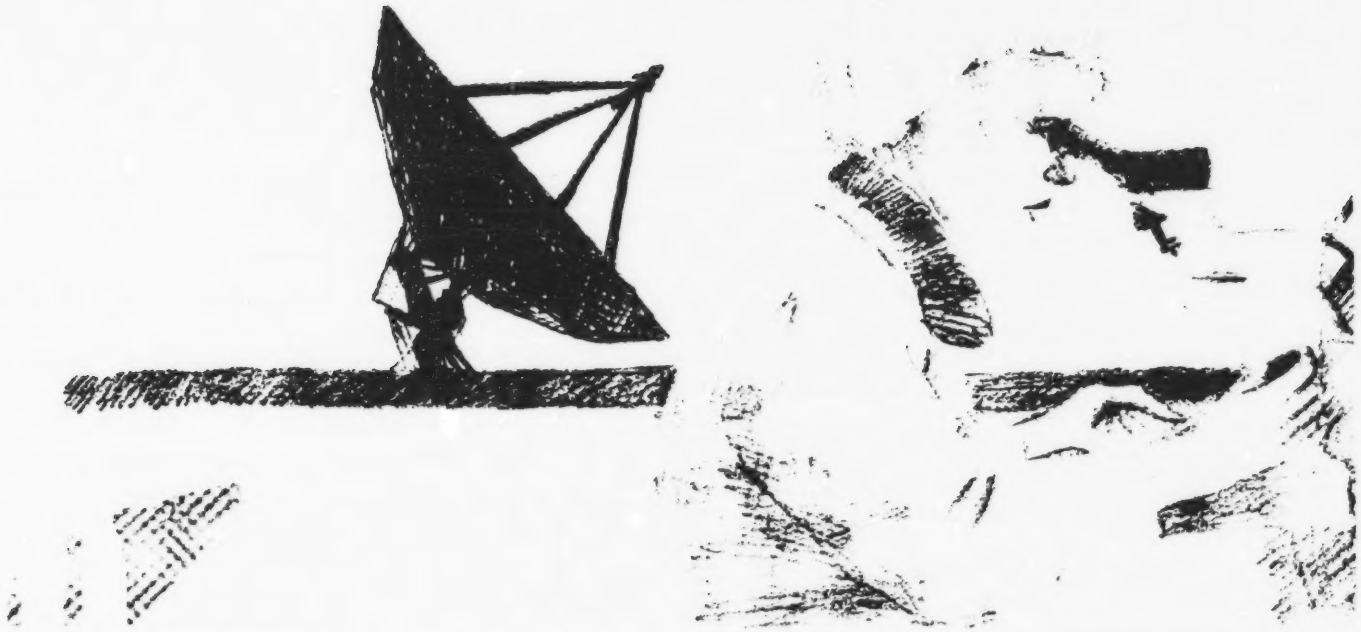
Le personnel de la division transmet régulièrement des rapports à Toronto, notamment sur l'agrandissement des usines, les nouveaux contrats de vente, les mises à pied, les fermetures d'entreprise et toute autre question méritant qu'on s'y attache. Il se charge également de la mise à jour de la banque de données sur les compagnies régionales.

Plus de 400 entreprises, délégués syndicaux et représentants communautaires se sont rencontrés à Sault Ste. Marie en novembre dernier pour assister à la Conférence sur la compétitivité du Nord, convoquée par le premier ministre. Organisée par le ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie, cette conférence a vu des discussions très animées sur les moyens d'encourager la croissance économique et l'indépendance des collectivités régionales.

Cette conférence, qui a attiré des représentants du monde des affaires, des syndicats et du gouvernement, a permis de faire le tour de la question. Parmi les conférenciers présents, citons M. David Peterson, premier ministre de l'Ontario, M. Bo Ekman, vice-président de la planification d'entreprise de Volvo Corporation, M. Ira Magaziner, expert-conseil en stratégies commerciales de renommée mondiale, M. Léo Gérard du syndicat Métallurgistes unis d'Amérique et M. Michael Atkins, représentant des entreprises nord-ontariennes.

M. Ekman a discuté du modèle de développement industriel utilisé pour "réussir sa transition", ce qui suppose une heureuse combinaison de personnes, de technologies et d'investissements. "Je pense que les nouvelles technologies ouvrent de nouveaux débouchés et de nouvelles parts de marché et qu'elles produisent de nouveaux rapports très avantageux au niveau des coûts, a déclaré M. Ekman. Notre société n'entre pas dans l'ère post-industrielle mais plutôt dans l'ère néo-industrielle. Il s'agit donc de savoir qui est le mieux équipé pour en tirer parti et comment le faire."

Comme le soulignait le premier ministre, M. David Peterson, dans son discours de clôture, le gouvernement entend jouer le rôle qui lui incombe dans le développement du Nord mais c'est de cette région même que doivent venir le leadership et la coopération. Il faut à tout prix éviter d'imposer une solution torontoise aux problèmes régionaux.



DIVISION DES POLITIQUES ET DE LA TECHNOLOGIE

S'IMPOSER SUR LES MARCHÉS PAR L'INNOVATION

Pour attirer de nouvelles entreprises, l'Ontario doit offrir plus qu'une main-d'oeuvre hautement qualifiée, une situation géographique centrale et d'importants marchés régionaux, trois de ses principaux atouts. Les entreprises prospères d'aujourd'hui dépendent de la technologie, ce qui suppose des ressources considérables sur le plan de la recherche et du développement.

C'est dans cet esprit que la nouvelle Division des politiques et de la technologie du ministère s'est fixé les trois grands objectifs suivants en 1986-1987 :

1 Renforcer le rôle du gouvernement en recherche et développement par ses politiques industrielles, commerciales et technologiques;
2 Coordonner l'élaboration des politiques sur la technologie industrielle;
3 Réexaminer de fond en comble les Centres de technologie ontariens.

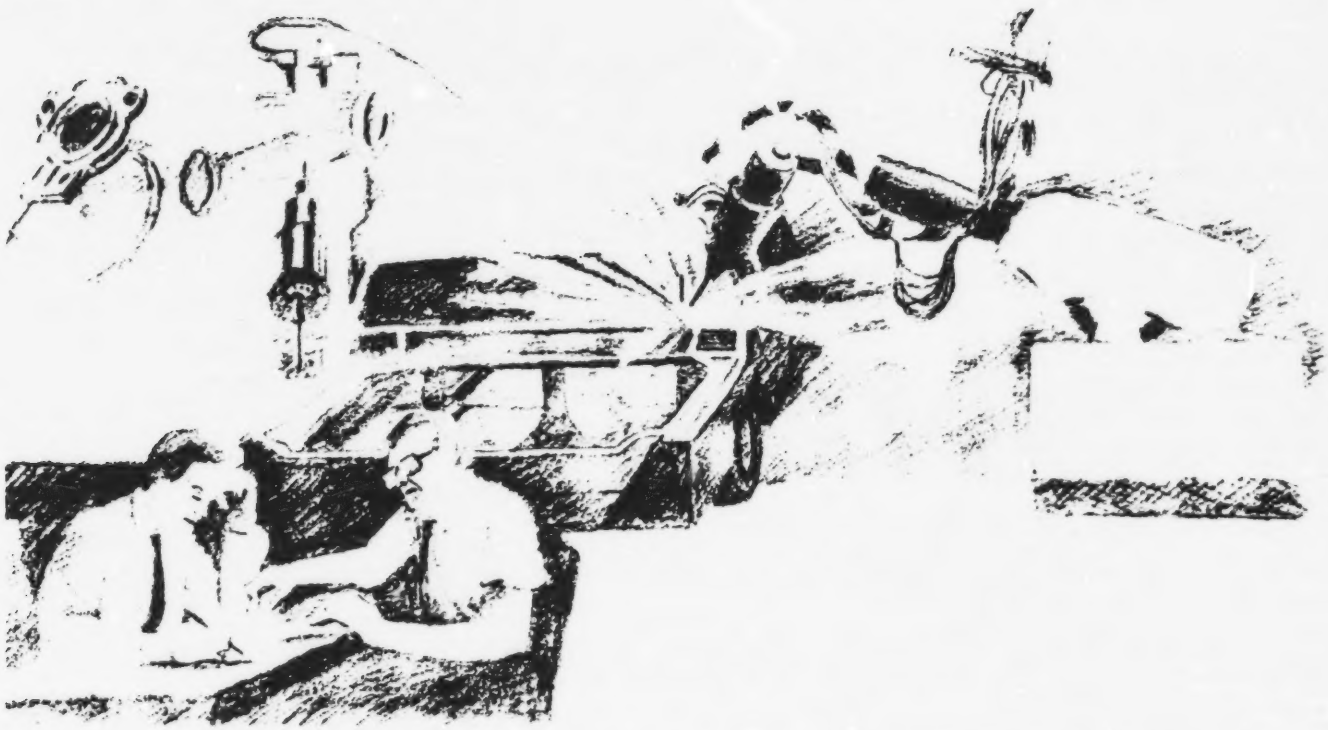
Cette division comprend la Direction de la politique technologique, la Direction des politiques industrielles et commerciales et le Secrétariat à la planification stratégique, lesquels ont largement contribué à la réussite des objectifs de la division.

L'an dernier, l'élaboration de la politique ontarienne sur le libre-échange entre le Canada et les États-Unis est demeurée une question hautement prioritaire pour la division. C'est le personnel du ministère qui a préparé la réponse du gouvernement provincial aux consultations fédérales-provinciales et qui a effectué à la fois la recherche et la formulation de politiques pour les agents du gouvernement assurant la liaison avec le Comité permanent des négociations commerciales. Par ailleurs, la division a entrepris avec le secteur privé des études approfondies sur les répercussions du libre-échange sur différents secteurs.

La division a également apporté son concours pour certains points épineux qui relèvent de la politique commerciale comme le bois résineux, l'acier, l'industrie automobile, l'uranium, etc. Elle a analysé, en collaboration étroite avec le secteur privé et, dans certains cas, avec d'autres gouvernements, les effets possibles d'une politique américaine défavorable à ces secteurs.

Les pourparlers sur l'élimination des obstacles aux échanges interprovinciaux ont été couronnés de succès. Les consultations avec de nombreux groupes d'experts et le gouvernement fédéral, qui ont pris fin cette année, ont posé les bases d'un processus de négociations plus intensif sur la portée d'un protocole d'entente interprovincial.

L'adoption de la Politique nationale en matière de sciences et de technologie est un autre événement marquant de l'année. L'Ontario est membre des sept comités qui ont été créés par le Conseil fédéral-provincial des ministres des



sciences et de la technologie et préside le groupe de travail sur les technologies stratégiques pour le secteur des ressources.

La Division des politiques et de la technologie a terminé des études approfondies sur la situation de plusieurs secteurs nord-ontariens, comme les industries de fabrication secondaire, les produits forestiers, l'acier et les mines, en plus d'examiner les besoins en immobilisations et les rapports entre le patronat et les syndicats dans la région. Une étude générale a d'ailleurs été remise aux participants à la Conférence sur la compétitivité du Nord de l'Ontario convoquée par le premier ministre et organisée conjointement par la division et le ministère du Développement du Nord et des Mines.

La division a également terminé les premières étapes du grand réexamen des cinq Centres de technologie provinciaux. Ces centres, qui ont signé cette année 776 contrats d'une valeur globale de 11,8 millions de dollars, élaborent actuellement de nouveaux plans d'exploitation qui leur permettront de rationaliser leurs opérations budgétaires au cours des trois prochaines années.

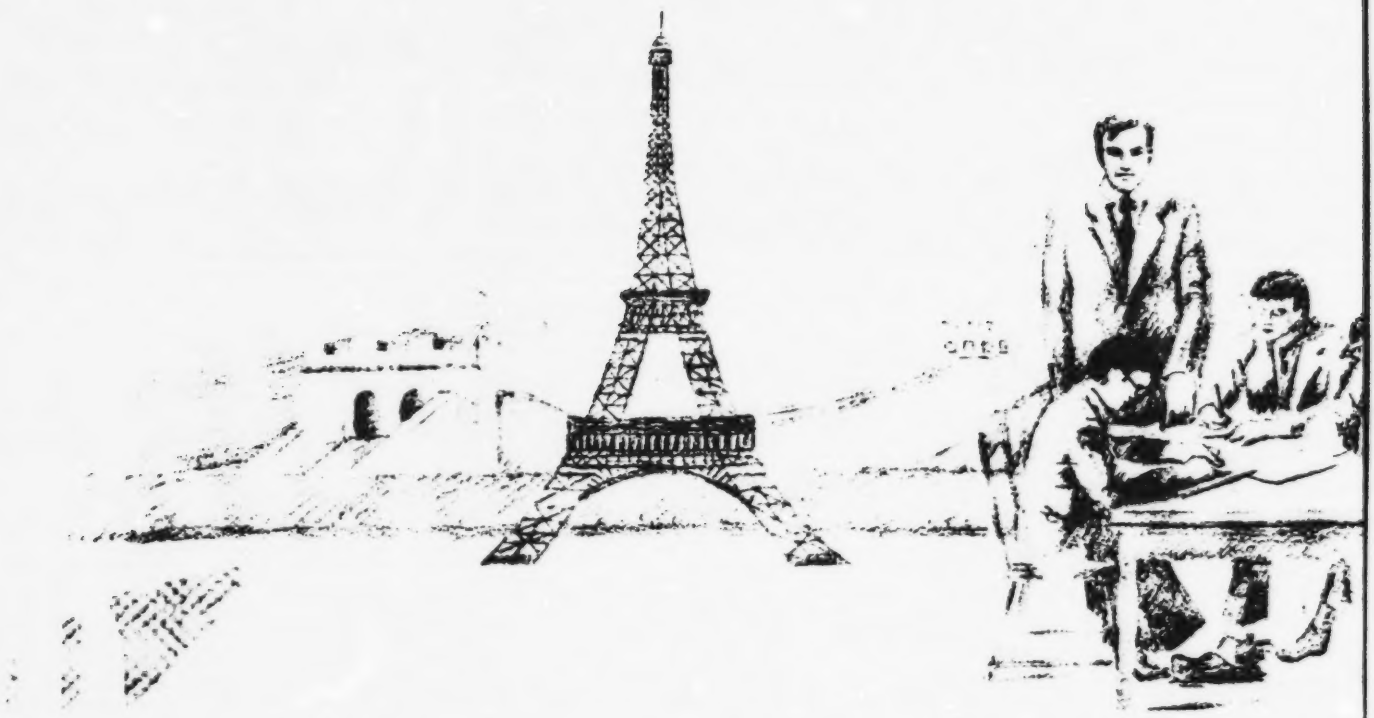
Le Conseil du premier ministre, qui est présidé par M. David Peterson lui-même, a pour mandat de placer l'Ontario à l'avant-garde du leadership économique et de l'innovation technologique. Ses 28 membres proviennent du ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie, plus précisément du personnel du Fonds de technologie et de celui du Secrétariat. Ils relèvent directement du sous-ministre, M. Patrick Lavelle, qui exerce également les fonctions de secrétaire du Conseil du premier ministre.

Le Fonds de technologie, doté d'un budget de 1 milliard de dollars réparti sur 10 ans, a été créé en vue de mettre le potentiel provincial en recherche et développement au service de la nouvelle technologie. C'est dans cet esprit que l'on a approuvé le financement des sept Centres d'excellence, projets reposant sur la mise en commun des ressources du milieu universitaire et du monde des affaires ontariens.

Voici les sept Centres d'excellence qui ont été choisis par le Conseil :

- Le Centre de recherche avancée sur le laser et les ondes lumineuses, situé à l'Université de Toronto;
- Le Centre des sciences spatiales et terrestres, composé de chercheurs de l'Université York, l'Université de Toronto, l'Université de Waterloo et l'Université de Western Ontario;
- Le Centre de fabrication intégrée, regroupant des chercheurs de l'Université McMaster, l'Université Carleton, l'Université Queen's, l'Université de Toronto, l'Université de Waterloo et l'Université de Western Ontario;
- Le Centre de recherche sur les eaux souterraines, situé à l'Université de Waterloo;
- Le Centre de technologie informatique, résultat de la collaboration entre l'Université Queen's, l'Université de Waterloo, l'Université de Toronto et l'Université de Western Ontario;
- Le Centre de recherche sur les matériaux, impliquant l'Université McMaster, l'Université Queen's, l'Université de Toronto, l'Université de Waterloo et l'Université de Western Ontario;
- L'Institut ontarien de recherche en télécommunications, composé de chercheurs de l'Université Carleton, l'Université Queen's, l'Université McMaster et l'Université d'Ottawa.

En janvier 1987, une délégation du Conseil du premier ministre s'est rendue au Japon pour sonder certaines idées et échanger des informations avec des fonctionnaires du MITI, des organismes de haute technologie et de grosses compagnies manufacturières.



DIVISION DE L'EXPANSION INDUSTRIELLE ET COMMERCIALE

OUVRIR DE NOUVEAUX HORIZONS

La restructuration du ministère en 1986 a vu la création de la Division de l'expansion industrielle et commerciale à partir de certains secteurs des anciennes Division industrielle et Division commerciale. Le ministère entendait ainsi tenir compte des mutations économiques, du fait que les sources d'investissement et les marchés d'exportation traditionnels de l'Ontario ont profondément changé au cours des quelques dernières années.

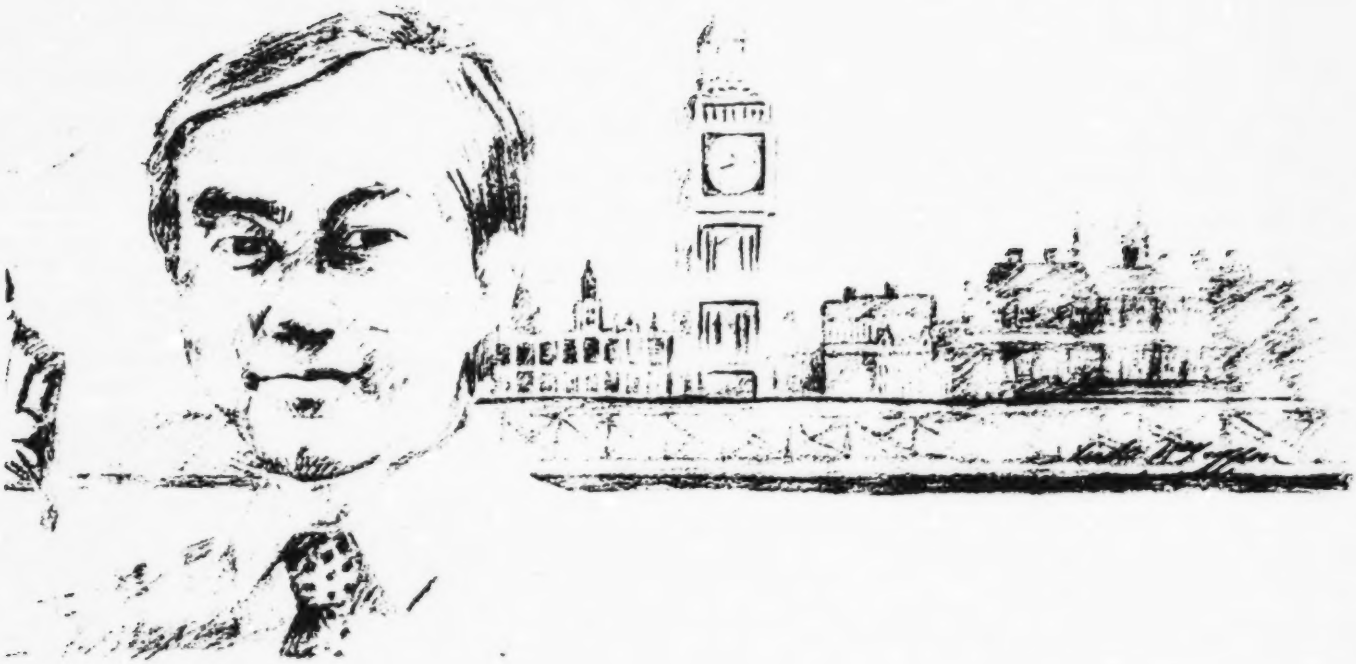
Cette nouvelle division a comme fonction première d'offrir toutes sortes de services administratifs (renseignements, aide et consultation) aux investisseurs canadiens et étrangers. Elle encourage également les compagnies à sortir du marché nord-américain par des subventions gouvernementales.

Les directions de la division, qui correspondent aux grands découpages géographiques, sont bien équipées pour défendre les intérêts financiers et commerciaux de l'Ontario sur les différents marchés internationaux : États-Unis et Amérique latine; Europe, Moyen-Orient et Afrique; Chine, Asie du Sud-Est et Inde; ceinture du Pacifique. La Direction des bureaux régionaux remplit le même mandat au niveau provincial, élaborant les programmes et les politiques de développement économique en étroite collaboration avec les municipalités. La Direction des investissements et des exportations, quant à elle, réserve ses services aux directions, entreprises et municipalités.

L'importance croissante de la ceinture du Pacifique dans l'économie mondiale a également abouti à la création d'une direction spécialement chargée de veiller aux intérêts de l'Ontario dans cette région. Le premier ministre, M. David Peterson, et le ministre de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie, M. Hugh O'Neil, s'y sont rendus tous les deux et un nouveau bureau a été ouvert à Séoul en Corée du Sud. Des ventes directes dépassant 15 millions de dollars ont été conclues à la suite des nombreuses activités entreprises, notamment l'établissement de 11 missions commerciales et la tenue d'un salon professionnel. Trente entreprises se sont établies dans la région et cent trois nouveaux agents ont été nommés.

La direction des États-Unis et de l'Amérique latine a maintenu son Programme des nouveaux exportateurs vers les états limitrophes. Toujours très populaire, ce programme montre aux exportateurs comment introduire leurs produits sur le marché américain. La direction a également favorisé les contacts entre les fabricants canadiens de matériel médical et de composants électroniques et les acheteurs américains. En outre, plusieurs entreprises ontariennes ont pu pénétrer sur le marché sud-américain grâce au soutien qu'elles ont reçu des missions commerciales établies avec l'aide du ministère.

La Direction des bureaux régionaux a modifié son attitude cette année et reconnu la participation croissante des municipalités dans le développement économique. Elle a engagé plusieurs conseillers subalternes pour la seconder dans son travail. En outre, la direction continue à développer sa banque de données sur les entreprises ontariennes, notamment par l'installation d'ordinateurs dans ses



bureaux.

La Direction de l'Europe, du Moyen-Orient et de l'Afrique a également fait l'objet d'une réorganisation en novembre 1986. La nouvelle direction attache dorénavant plus d'importance aux investissements en Ontario même et cette politique a remporté de grands succès.

Les programmes d'aide au commerce extérieur ont aussi porté leurs fruits et permis aux entreprises ontariennes d'établir des liens fort utiles sur le marché international. Appuyés par le ministère, des fabricants de pièces automobiles de rechange ont réussi à se placer sur le marché moyen-oriental, ce qui a entraîné une augmentation considérable de leur volume de ventes.

La direction a également accru ses efforts en direction des marchés plus traditionnels, les pays européens, et ses initiatives ont été récompensées par des résultats sans précédent. Elle a augmenté et diversifié les activités de ses trois bureaux à l'étranger, qui se trouvent à Londres, Francfort et Paris.

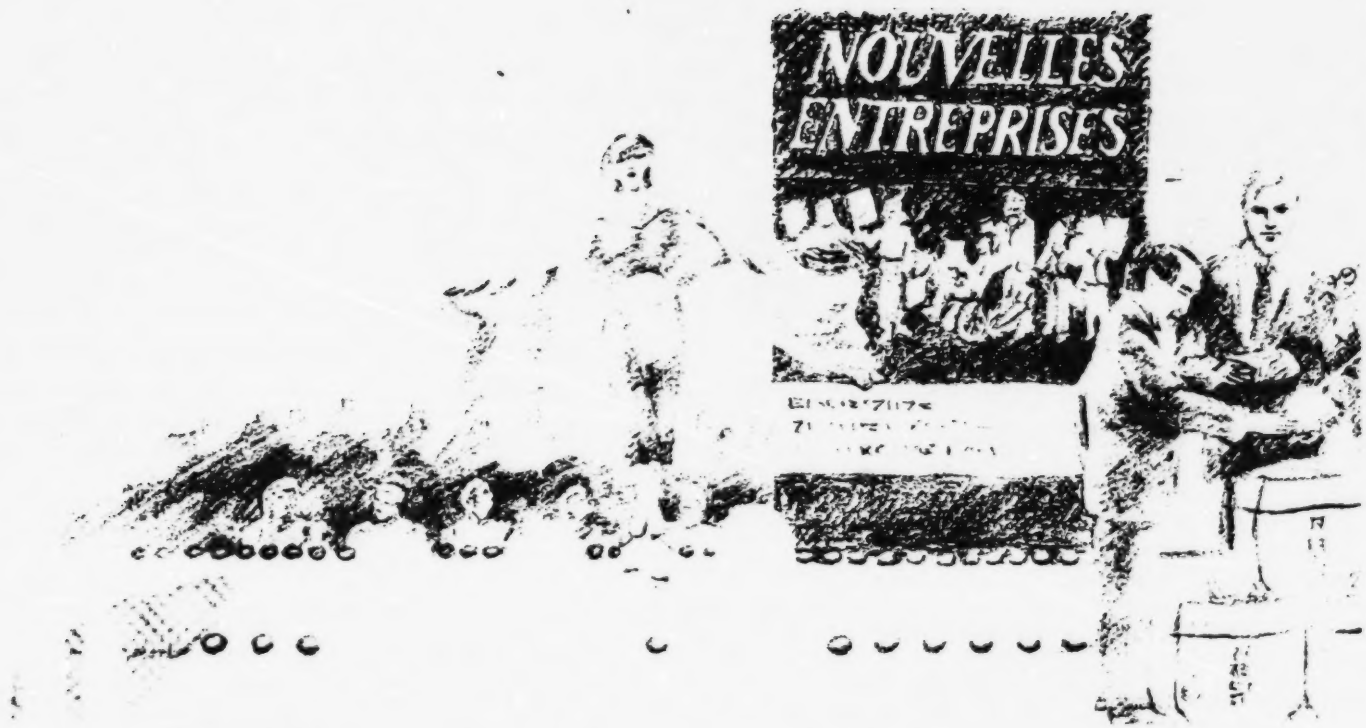
L'an dernier, la direction a contribué à financer un volume de ventes d'une valeur approximative de 360 millions de dollars et à créer 8 500 nouveaux emplois. Le programme d'implantation des entreprises étrangères s'est traduit par 70 millions de dollars d'investissement et 3 200 nouveaux emplois.

Le ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie a largement participé à l'étude entreprise par le gouvernement provincial sur le projet d'accord de libre-échange avec les États-Unis. Le ministère a en effet préparé la réponse du gouvernement ontarien aux négociations fédérales-provinciales et effectué la recherche et l'élaboration de politiques pour les agents du gouvernement assurant la liaison avec le Comité permanent des négociations commerciales.

Plus de 300 représentants du monde des affaires, de l'industrie, des syndicats et du gouvernement se sont rencontrés à la Conférence sur le commerce organisée à Toronto par le ministère pour y discuter des conséquences d'un accord de libre-échange. Le ministre de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie, M. Hugh P. O'Neil, a d'ailleurs indiqué la contribution que son ministère entendait apporter à l'étude de cette question.

Le ministre a déclaré qu'il avait fait faire des études et consulté à maintes reprises tant les chefs de file des industriels, des syndicats et des universitaires que l'Ontarien moyen, de Thunder Bay aux Chutes du Niagara. Il a ajouté que son ministère avait rencontré des représentants de près de 40 associations professionnelles de l'industrie manufacturière, des entreprises commerciales et du secteur tertiaire.

Ce processus de consultation a permis au gouvernement de prendre une position très nette sur le libre-échange et de se faire ainsi le champion des intérêts de l'Ontario. Comme le ministre l'a d'ailleurs souligné dans son discours de clôture, la question de la politique commerciale dans l'économie mondiale continuera à figurer en tête de la liste des priorités du gouvernement.



DIVISION DES PETITES ENTREPRISES, DU SECTEUR TERTIAIRE ET DES PROJETS D'INVESTISSEMENT

CONSOLIDER LA POSITION DES ENTREPRISES SUR LE MARCHÉ

Créée lors de la restructuration du ministère en novembre 1986, cette division regroupe la Direction des petites entreprises, la Direction de l'expansion commerciale et le Secrétariat du secteur tertiaire et des projets d'investissement.

La Direction des petites entreprises veille précisément à la croissance et à la bonne marche des 300 000 petites entreprises ontariennes, accordant toutefois la priorité aux besoins des nouveaux propriétaires, de ceux qui montent leur affaire. En plus d'aider les entrepreneurs à perfectionner leurs techniques de gestion, la direction se charge de représenter les petites entreprises au sein du gouvernement et de faciliter l'accès à de nouvelles sources de financement.

Le personnel affecté à la section de la défense des petites entreprises participe à l'élaboration de presque toutes les lois et politiques qui concernent les chefs des petites entreprises et leurs employés. Les principales questions abordées cette année ont été l'équité salariale, la réforme fiscale, les accidents du travail et la santé et la sécurité au travail, et les modifications proposées dans ces domaines par la section ont conduit à l'adoption de politiques plus favorables aux petites entreprises. La section fait office de secrétariat au Comité des adjoints parlementaires pour les petites entreprises, lequel est présidé par Rick Ferraro, député provincial et responsable de la défense des petites entreprises ontariennes. De plus, la section reste en permanence en contact avec les principales associations commerciales pour tenir le ministère au courant de leurs opinions.

En collaboration avec la Société de développement de l'Ontario, la Chambre de commerce de l'Ontario et les grands établissements financiers, la direction a adopté et peaufiné cette année un certain nombre de mesures financières. Ces initiatives, qui mettaient plus de 200 millions de dollars à la disposition des petites entreprises, recouvraient le programme Nouvelles entreprises, le Réseau ontarien d'investissement informatisé CONTACT, le programme des Compagnies pour l'expansion des petites entreprises, la contribution aux caisses de retraite des petites entreprises et le Régime d'actionnariat des employés.

La section de consultation pour les petites entreprises a organisé 230 séminaires dans l'ensemble de la province et distribué plus de 100 000 brochures sur le lancement et la gestion d'une petite entreprise.

Ces diverses activités, et bien d'autres encore, ont aidé directement à la création d'environ 4 100 entreprises, dont 1 360 l'ont été par des femmes et 2 340 par des jeunes.

La Direction de l'expansion commerciale a un mandat très clair, renforcer la position sur le marché de l'industrie manufacturière de l'Ontario.

La direction, en collaboration étroite avec le secteur privé et diverses associations professionnelles concernées, a mobilisé toute son énergie sur les obstacles que les fabricants ontariens doivent surmonter pour améliorer leur compétitivité.

Par suite de cette collaboration entre le gouvernement et l'industrie, la direction a adopté trois stratégies. S'appuyant sur le nouveau processus de consultation engagé en avril 1986, elle

met en oeuvre une stratégie commune destinée à assurer la compétitivité à long terme de 22 secteurs économiques ontariens. Prenons l'exemple de l'industrie des appareils médicaux en Ontario où l'objectif visé est d'atteindre l'équilibre des échanges au cours de la prochaine décennie, ce qui éliminerait le déficit annuel estimé actuellement à 1 milliard de dollars.

La direction se charge de faire connaître la qualité de l'infrastructure des fabricants ontariens, c'est-à-dire des pièces, des composants et des grands sous-systèmes, lesquels déterminent la place des fabricants ontariens de produits finis sur le marché. Ainsi, "Source Ontario-Salon de l'industrie manufacturière" se tient tous les deux ans et permet aux fabricants de la province de trouver de nouveaux fournisseurs canadiens.

Le ministère a également mis à la disposition des fabricants ontariens une ligne téléphonique qui leur permet de connaître les possibilités commerciales qui existent à l'intérieur et à l'extérieur de la province.

L'examen et la promotion, au nom de nos clients industriels, des grands projets d'achat entrepris par la fonction publique de l'Ontario peuvent offrir des perspectives intéressantes à l'industrie manufacturière actuelle. Dans le cadre du processus d'examen de l'expansion industrielle, la direction a ainsi procédé à l'examen et à la promotion de 35 gros projets d'achat.

Le personnel de la section des projets d'investissement de la division examine, analyse et négocie la contribution de l'Ontario aux gros placements de capitaux du secteur privé qui présentent un intérêt pour le développement régional à long terme ou qui ouvrent des horizons exceptionnels permettant de renforcer la position de l'industrie ontarienne sur le marché mondial.

En collaboration avec la Société de développement de l'Ontario, le personnel de cette section gère un portefeuille de plus de 100 millions de dollars qui sert à financer la participation de l'Ontario à certains grands projets.

L'annonce de l'association de General Motors du Canada Limitée et de Suzuki Motor Company of Japan pour monter une usine de fabrication (500 millions de dollars) a été l'un des événements marquants de l'année. À plein rendement, l'usine d'Ingersoll (Ontario) fabriquera 120 000 petites voitures et 80 000 voitures de sport destinées au marché nord-américain.

Le gouvernement de l'Ontario offre des subventions directes de 45 millions de dollars pour aider les compagnies à atteindre certains objectifs de rendement, notamment au niveau de l'investissement, de la production et du Pacte automobile.

Le gouvernement a également conclu un accord avec Toyota Motor Corporation concernant l'usine de Cambridge (Ontario) d'une valeur de 400 millions de dollars. Cette entreprise a reçu de la part du gouvernement de l'Ontario une subvention générale de 35 millions de dollars ainsi que des fonds de 15 millions de dollars pour le perfectionnement professionnel.

Moteur discret de l'essor économique en Ontario, le secteur tertiaire représente déjà plus de 70 pour 100 du produit intérieur brut et devrait à l'avenir continuer à stimuler l'activité économique.

Le ministère a fort bien saisi ce lien direct qui existe entre la croissance du secteur tertiaire et la prospérité de la province et ainsi créé le Secrétariat du secteur tertiaire en 1987, pour profiter du dynamisme de ce pilier de l'économie. Il joue le rôle de représentant objectif des services au sein du gouvernement et favorise toute possibilité d'expansion. Le ministère prête d'ailleurs une attention toute particulière aux industries du secteur tertiaire qui présentent un intérêt commercial certain et qui ont un fort contenu provincial.

DIVISION DE L'ADMINISTRATION

VEILLER À LA BONNE MARCHE DES AFFAIRES

Pour bien fonctionner, une vaste organisation aux multiples clients suppose une administration efficace et rentable. La Division de l'administration s'acquitte précisément de cette tâche en assurant l'offre de toute une gamme de services aux organismes et programmes du ministère.

L'objectif premier de la division est de s'assurer que les activités du ministère sont toujours à la pointe de la technologie commerciale et des techniques de gestion. Parmi ses nombreuses responsabilités, citons la planification des ressources humaines et le perfectionnement professionnel, la coordonnation des systèmes informatiques, le budget et l'affectation des ressources, les achats, l'administration des bureaux à l'étranger, la gestion et la comptabilité financière et la vérification de tous les programmes du ministère. La division assure également des services administratifs (finances, achats, imprimerie et diffusion) au ministère du Tourisme et des Loisirs et à certains des organismes qui en dépendent.

Compte tenu de l'intérêt que porte l'Ontario à la ceinture du Pacifique, région en pleine expansion, la division a dû relever un certain nombre de défis au cours de l'année. À Nankin en République populaire de Chine, le personnel du ministère s'est chargé de la décoration, de l'installation et de l'équipement du nouveau Centre des sciences et de la technologie Ontario-Chiang-su. À Séoul, le nouveau bureau du ministère en Corée du Sud a bénéficié d'une aide administrative et financière tandis qu'à Tokyo, la Maison de l'Ontario était en pleine transformation en prévision de l'arrivée de l'agent général pour le Japon, récemment nommé, et de nouveaux membres du personnel.

La division a procédé au choix et à l'aménagement du site réservé aux nouveaux bureaux de la Division de l'industrie du Nord, situés à Sault Ste. Marie, et terminé le déménagement de la Maison de l'Ontario à Londres en Grande-Bretagne. Elle a également pourvu aux besoins administratifs du bureau de la province à Paris.

La division publie un répertoire des fabricants ontariens intitulé "Fabriqué en Ontario" pour accroître leurs sources d'approvisionnement tant sur le marché national que sur le marché international. La nouvelle édition, qui a été largement étoffée cette année, comprend 13 500 compagnies et 39 000 produits. Elle a été distribuée en 17 200 exemplaires et publiée en français, en anglais et en japonais.

Conscient du besoin qui existe de disposer d'un personnel qualifié, le ministère a nommé un chef de service à la tête d'une nouvelle section, la planification des ressources humaines. Les nouvelles méthodes d'évaluation du rendement au travail et les programmes révisés de formation et de perfectionnement professionnels sont maintenant mis en pratique.

Les Franco-Ontariens réclament un accès direct au gouvernement et des services de la même qualité que ceux qui sont offerts à la majorité. Optant pour une politique de l'offre plutôt que de la demande, le bureau du coordonnateur des services en français du ministère a récemment présenté un programme de mise en oeuvre qui décrit les différents programmes et politiques visant à atteindre les objectifs fixés.

Le ministère offre une formation en français à Toronto et dans les bureaux régionaux. Des écoles de langues et des méthodes d'apprentissage par bandes magnétiques ont été spécialement choisies pour cette formation, dispensée partout en Ontario et dans certains bureaux à l'étranger.

Les communications internes sont également une priorité. La direction publie régulièrement un bulletin et organise des séances d'information pour ses cadres supérieurs. Tous les employés ont également eu la possibilité de participer à des réunions questions-réponses.

Le ministère reste à l'écoute de la communauté. Il se fait régulièrement représenter à la Chambre de commerce française, au Cercle Canadien, et aux rencontres organisées pour la venue des gens d'affaires et des hauts fonctionnaires français et québécois... sans oublier les contacts spéciaux qu'il entretient avec les gens d'affaires de la plupart des régions ontariennes.

Les résultats du Programme d'équité d'emploi témoignent bien de la volonté du ministère d'accroître la proportion des femmes au sein de son personnel. En 1986-1987, le ministère a en fait dépassé de 22 pour 100 ses prévisions globales en matière d'embauche et de promotion et atteint tous les objectifs qu'il s'était fixé dans les catégories suivantes : cadres moyens et supérieurs, cadres professionnels et postes dans les domaines de l'expansion industrielle et des finances.

Le nombre de femmes occupant des postes de cadres supérieurs a considérablement augmenté, passant de 2,9 pour 100 en mars 1986 à 7,7 pour 100 en mars 1987. De même, le pourcentage de femmes suivant un programme de perfectionnement professionnel a progressé de 6 points.

Pour atteindre les objectifs fixés, les responsables du programme aident notamment les chefs de service à élaborer des plans de recrutement et d'équité d'emploi dans leurs domaines respectifs. Ils organisent aussi des stages de formation et conseillent individuellement tous les employés sur divers sujets comme les techniques d'entrevue, la préparation du curriculum vitae et les stratégies professionnelles.

DIRECTION DES COMMUNICATIONS

FAIRE CONNAÎTRE LE MINISTÈRE

La direction veille à soigner l'image du ministère et à présenter ce dernier comme un grand intervenant économique, capable de surmonter les obstacles liés à l'évolution de l'économie mondiale.

En collaboration avec les divisions et les organismes externes du ministère, la Direction des communications s'est engagée à mieux faire connaître le rôle et les initiatives du ministère. Elle se divise en trois sections : les services aux media, le service création et les services de soutien.

La direction a pris récemment un certain nombre de nouvelles dispositions visant à mettre en pratique une stratégie active de communication. À chaque domaine d'activité du ministère correspond un plan de communication, indiquant le budget octroyé, le public visé, les moyens de communication et les délais accordés. Le personnel du ministère suit en permanence l'évolution des questions litigieuses par la circulation de feuilles d'information et de petits dossiers rédigés tous les jours. Le ministère s'est également donné une identité visant à s'assurer régulièrement une place très remarquée.

Le service création s'occupe de la publicité, des publications, du matériel de promotion et des activités spéciales du ministère. Parmi les nombreuses campagnes de publicité qui sont lancées en permanence, citons les annonces radiodiffusées en anglais et en français sur le programme Nouvelles entreprises (programme offrant une garantie de crédit), la promotion dans la presse pour le répertoire "Fabriqué en Ontario", publié par le ministère, et la campagne de sensibilisation à la Division de l'industrie du Nord.

Cette section a également participé à l'organisation d'un certain nombre d'activités comme la Conférence sur le libre-échange, la Conférence sur la compétitivité du Nord de l'Ontario, le Mois du commerce extérieur, le Festival des festivals, le Festival de la mode canadienne et la Conférence sur l'industrie aérospatiale. Les efforts publicitaires que l'on a pu remarquer à ces diverses occasions témoignaient de la volonté du ministère d'aider l'économie de l'Ontario à se montrer plus compétitive sur les différents marchés internationaux.

Les services aux media rédigent et publient les allocutions, les discours et les communiqués de presse des ministre, sous-ministre et autres hauts fonctionnaires. Ils organisent également les conférences de presse, répondent aux demandes des media et sont responsables des relations publiques. Ils publient plusieurs brochures du ministère, dont MITT Times, Petite entreprise Ontario et Ontario Economic News.

Les agents chargés des relations avec les media remplissent les fonctions d'agents de relations publiques et de rédacteurs lorsque sont organisées des activités importantes auxquelles participent de hauts fonctionnaires du ministère ou du gouvernement. Rappelons ainsi leurs principales contributions de l'an dernier : la préparation des dossiers du premier ministre, M. David Peterson, pour son voyage au Japon, et de ceux du ministre de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie, M. Hugh P.O'Neil, pour sa tournée dans la ceinture du Pacifique, la publicité considérable qui a été faite pour les programmes d'encouragement aux petites entreprises et le traitement privilégié que les media ont réservé à la Conférence sur le libre-échange, organisée à Toronto par le gouvernement.

Les services de soutien, bras administratif de la direction, assurent le contrôle budgétaire et la formation professionnelle et sont responsables de tout ce qui touche à la bureautique et à l'utilisation de machines de traitement de texte.

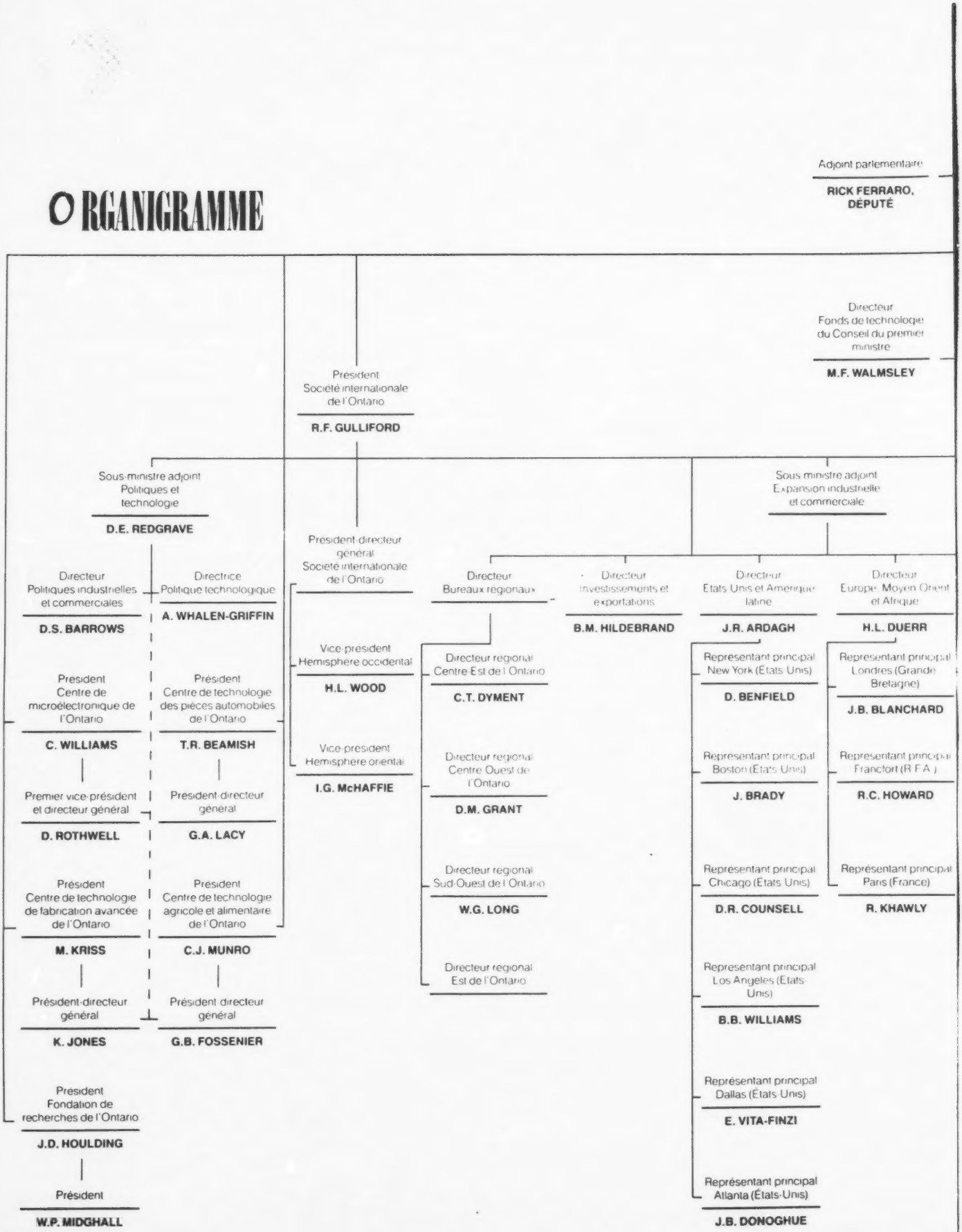
ÉTAT DES DÉPENSES

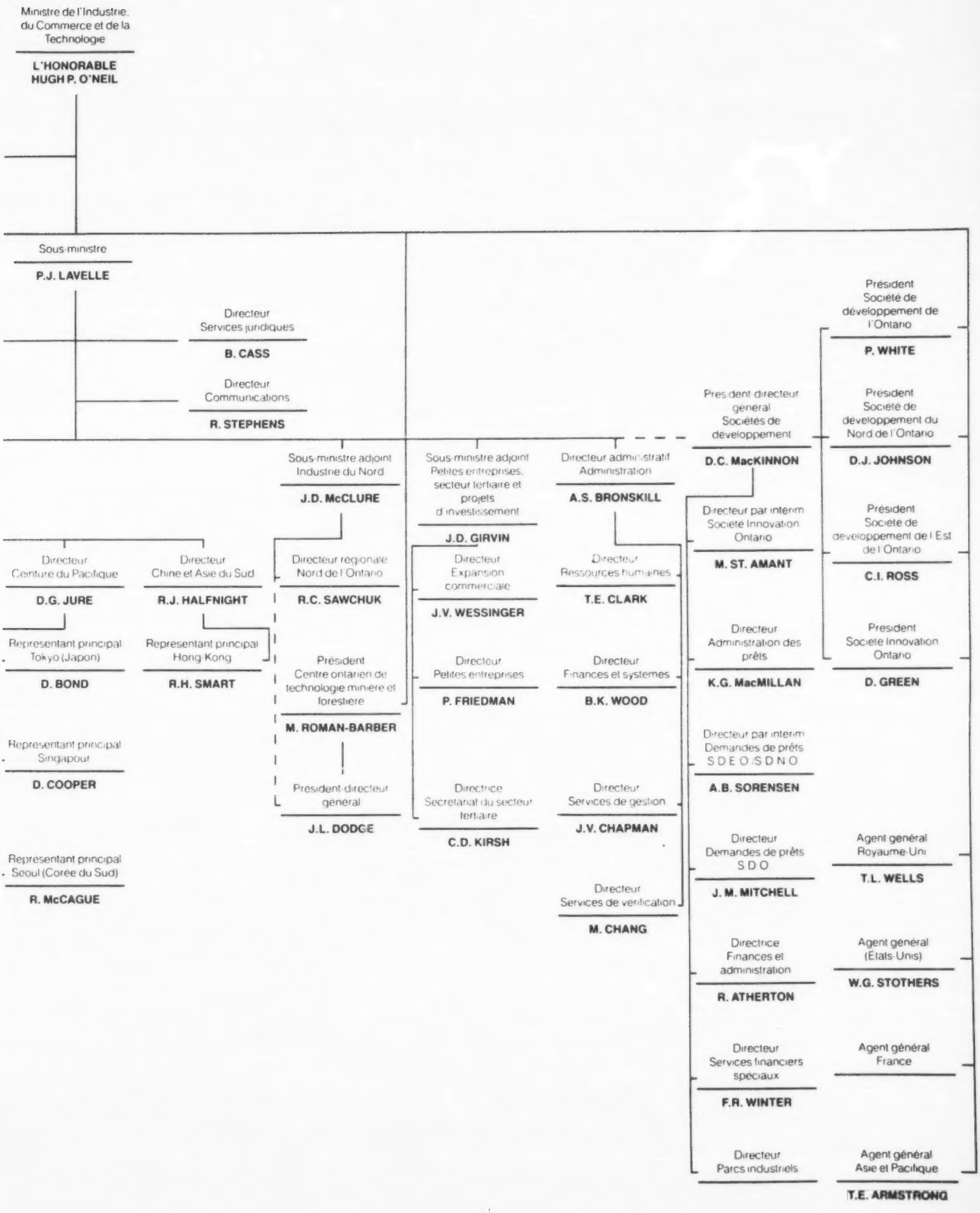
pour l'exercice clos le 31 mars 1987

ADMINISTRATION DU MINISTÈRE*	
Bureau central	1 529 915 $
Services financiers	1 334 562
Services d'approvisionnement et de bureau	1 153 411
Services du personnel	652 971
Services d'information	1 717 843
Services de vérification	410 095
Analyse et planification	332 183
Services juridiques	684 776
Systèmes informatiques	1 767 125
Total	**9 582 881 $**
DIVISION DES POLITIQUES ET DE LA TECHNOLOGIE	
Administration des programmes	364 224 $
Politiques industrielles et commerciales	2 178 923
Élaboration de la politique technologique	37 244 595
Total	**39 787 742 $**
DIVISION DE L'INDUSTRIE	
Administration des programmes	202 914 $
Petites entreprises	5 523 019
Investissements	81 998 088
Expansion commerciale	2 562 532
Bureaux régionaux	4 329 861
Total	**94 616 414 $**
DIVISION DU COMMERCE	
Administration des programmes	528 891 $
Commercialisation à l'étranger	13 411 919
Société de développement de l'Ontario	1 743 193
Bureaux à l'étranger	16 311 303
Total	**31 995 306 $**
TOTAL	**175 982 343 $**

*comprend les services administratifs fournis au ministère du Tourisme et des Loisirs.

ORGANIGRAMME




Ministre de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie
L'HONORABLE HUGH P. O'NEIL
Sous-ministre
P.J. LAVELLE
Directeur Services juridiques
B. CASS
Directeur Communications
R. STEPHENS
Sous-ministre adjoint Industrie du Nord
J.D. McCLURE
Sous-ministre adjoint Petites entreprises, secteur tertiaire et projets d'investissement
J.D. GIRVIN
Directeur administratif Administration
A.S. BRONSKILL
Président directeur general Sociétés de développement
D.C. MacKINNON
Président Société de développement de l'Ontario
P. WHITE
Président Société de développement du Nord de l'Ontario
D.J. JOHNSON
Président Société de développement de l'Est de l'Ontario
C.I. ROSS
Directeur Centre du Pacifique
D.G. JURE
Directeur Chine et Asie du Sud
R.J. HALFNIGHT
Directeur régionale Nord de l'Ontario
R.C. SAWCHUK
Directeur Expansion commerciale
J.V. WESSINGER
Directeur Ressources humaines
T.E. CLARK
Directeur par interim Société Innovation Ontario
M. ST. AMANT
Président Société Innovation Ontario
D. GREEN
Représentant principal Tokyo (Japon)
D. BOND
Représentant principal Hong-Kong
R.H. SMART
Président Centre ontarien de technologie minière et forestière
M. ROMAN-BARBER
Directeur Petites entreprises
P. FRIEDMAN
Directeur Finances et systèmes
B.K. WOOD
Directeur Administration des prêts
K.G. MacMILLAN
Représentant principal Singapour
D. COOPER
Président-directeur général
J.L. DODGE
Directrice Secrétariat du secteur tertiaire
C.D. KIRSH
Directeur Services de gestion
J.V. CHAPMAN
Directeur par interim Demandes de prêts SDEO/SDNO
A.B. SORENSEN
Représentant principal Seoul (Corée du Sud)
R. McCAGUE
Directeur Services de vérification
M. CHANG
Directeur Demandes de prêts SDO
J.M. MITCHELL
Agent général Royaume-Uni
T.L. WELLS
Directrice Finances et administration
R. ATHERTON
Agent général (États-Unis)
W.G. STOTHERS
Directeur Services financiers spéciaux
F.R. WINTER
Agent général France
Directeur Parcs industriels
Agent général Asie et Pacifique
T.E. ARMSTRONG

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU COMMERCE ET DE LA TECHNOLOGIE

BUREAUX RÉGIONAUX

Centre-Est

COMMUNAUTÉ URBAINE DE TORONTO
Willowdale M2J 2Z1
(416) 491-7680
Télex: 06-986822

ORILLIA
Orillia L3V 6K2
(705) 325-1363

Centre-Ouest

HAMILTON
Hamilton L8N 3Z9
(416) 521-7783

PEEL
Mississauga L4Z 1S1
(416) 279-6515

ST. CATHARINES
St. Catharines L2R 7G1
(416) 688-1454

Est

OTTAWA
Ottawa K1P 5A9
(613) 566-3703
Télex: 05-34859

BROCKVILLE
Brockville K6V 6B2
(613) 342-5522

KINGSTON
Kingston K7L 5T3
(613) 545-4444

PETERBOROUGH
Peterborough K9J 3G6
(705) 742-3459

Sud-Ouest

LONDON
London N6A 1K7
(519) 433-8105
Télex: 0645636

WINDSOR
Windsor N9A 6V9
(519) 252-3475

KITCHENER
Kitchener N2G 1B9
(519) 744-6391
Télex: 06-955185

OWEN SOUND
Owen Sound N4K 1J1
(519) 376-3875

Nord

SUDBURY
Sudbury P3E 5P9
(705) 675-4330
Télex: NODC 06-77592

SAULT STE. MARIE
Sault Ste. Marie
P6A 1X3
(705) 942-8000
Télex: 067-77131
Zénith 2S930 pour
le district d'Algoma

NORTH BAY
North Bay P1B 2Y5
(705) 472-9660

THUNDER BAY
Thunder Bay P7C 5G6
(807) 475-4088

TIMMINS
Timmins P4N 1E2
(705) 264-5393
Télex: NODC 06781574

BUREAUX À L'ÉTRANGER

États-Unis

ATLANTA
Atlanta, Géorgie
30339
É.-U.
Tél: (404) 956-1981
Télex: 542665

BOSTON
Boston, Mass. 02199
É.-U.
Tél: (617) 266-7172

CHICAGO
Chicago, Illinois 60604
É.-U.
Tél: (312) 782-8688

DALLAS
Dallas, Texas 75240
É.-U.
Tél: (214) 386-8071

LOS ANGELES
Los Angeles,
Californie 90017
É.-U.
Tél: (213) 622-4302

NEW YORK
New York, N.Y. 10022
É.-U.
Tél: (212) 308-1616
Télex: 640501

Europe

FRANCFORT
R.F.A.
Tél: 011-49-69-71-9199-0
Télex: 41-416176

LONDRES
Londres SW1X 7LY
Grande-Bretagne
Tél: 011-44-1-245-1222
Télex: 51-262517

PARIS
75008 Paris, France
Tél: 011-33-1-563-1634
Télex: 42-650865F

Ceinture du Pacifique

HONG-KONG
Hong-Kong
Tél: 011-852-5-276-421
Télex: 802-61871

SÉOUL
Séoul 100, Corée du Sud
Tél: (2) 776-4062/8
Télex: K27425

SINGAPOUR
0923-Singapour
Tél: 011-65-734-2157
Télex: 8756941

TOKYO
Tokyo 105, Japon
Tél: 011-81-3-436-4355
Télex: 72-27145